

ÚJ HELYI KÖRKÉP



**A Hotel Hunor
részátadása**
2. oldal

**Épül a
tehermentesítő út**
3. oldal

**Kérdések a választással
kapcsolatban**
4.-5. oldal



Jelzőlog a Vállalkozók Házán
Kockáztatta az alapítványi vagyont Juhász István?

4. oldal

**Kossuth szobrot
avattak**
10. oldal

**Vasdiplomás orvos
Sátorajújhelyen**
12. oldal

**1956 a vidéki Magyaror-
szágon**
11. oldal

A Hotel Hunor részátadása

Részátadási ünnepséget rendeztek a szervezők az újonnan épült Hunor Hotelben október 12-én 14 órakor. Novák Zoltán a Kisvona című énekszáma után Ugrin József, a beruházó Harcon Rt. igazgatója felemlítve a múltat, felhívta a figyelmet arra, hogy amikor megtörtént a telekvásárlás, akkor ahol most állunk,

még gazos elhanyagolt terület volt, egy lerobbant kutyateleppel. Most viszont egy új, csodálatos szálloda áll a helyén, és egy európai színvonalú kutyatelepet építettek a város más részén, a régi helyébe. Mint mondta: a hotel tervezése, kivitelezése tervezhető, de a vége bizonytalan, mégis láttak benne fantáziát.



Partnerség a svábokkal

Erich Rambold, aki 32 éven át volt a német CDU járási elnöke, feleségével és lányával látogatást tett Károlyfalván, Szamosvölgyi Péter polgármester meghívására. Rambold úr (aki segítette a kórháznak ajándékozni egy CT-t), elmondta, nem csak gazdasági kapcsolatokat kíván fenntartani a város vezetésével, hanem egy partneri kapcsolatot szeretne kialakítani a károlyfalvai német kisebbség és a Németországba visszatelepült Duna-menti svábok között. Rambold úr annak a reményének is han-

got adott, hogy Szamosvölgyi Péter marad a polgármester, akivel korábban is szorosán és jól tudtak együttműködni. Kérdésre válaszolva a Prec Cast vonatkozásában, elmondta: nem lenne szerencsés polgármester váltás, mert Szamosvölgyi Péter személye garancia a munkahelyek megtartásáért.



Elutasították a TV2 jogorvoslati kérelmét

Az Országos Rádió és Televízió Testület (ORTT) elutasította a (csiga)TV2 jogorvoslati kérelmét, és a Panaszbizottság állásfoglalását helyben hagyta.

A TV2 korábban egyik, Tények című hírműsorában a Pipa utcai bérlakásokkal kapcsolatban készített riportot, amellyel a műsorszolgáltató megsértet-

te a rádiózásról és televíziózásról szóló törvényt azzal, hogy nem volt tényszerű és tárgyilagos, ezért a TV2 Tények című műsorát "helyreigazításra" kötelezte. A továbbiakban a határozat ellen közigazgatási úton fellebbezésnek nincs helye, állapította meg az ORTT.

Az azonban bizonyos, állapította meg, hogy Zemplén lehetősége, kitérési pontja az idegenforgalom. Dr. Hörcsik Richárd országgyűlési képviselő köszöntő szavai után, Szamosvölgyi Péter polgármester rámutatott: ez a beruházás tipikus példája az összefogásnak, mert a befektető, az önkormányzat, az előző kormány közös összefogásából, és akaratából sikerült létrehozni ezt a nagy-szerű beruházást. Nem ígértünk, de tettünk, mondta a polgármester, majd annak a reményének adott hangot, hogy a jelenlegi kormány is olyan jó érzékkel viseltetik a hasonló beruházások iránt, mint az előző ciklusban, és támogatni fogják az idegenforgalmi fejlesztéseket.

Glattfelder Béla, a gazdasági minisztérium volt államtitkára (aki még múlt év áprilisában lerakta az alapkövet) örömet fejezte ki a tekintetben, hogy a Széchenyi Terv kétszeresen is segít ennek a beruházásnak. Először azért, mert pénzügyi támogatást nyújtott a megvalósuláshoz, másodjára azért, mert a jelenlegi kormány megszüntette a Széchenyi Tervet, ezzel is kizárva ennek a vállalkozásnak a további konkurenciáját. Ez a hotel is mementója annak, hogy volt valamikor egy Széchenyi Terv, mondta.

Alma-Citrom akció

A Generali a Biztonságért Alapítvánnyal és az Országos Balesetmegelőzési Bizottsággal együttműködve, 2002-ben már ötödik alkalommal indította útjára az Alma-Citrom trafficpax akciót. Ennek keretében az iskolások almával, illetve citrommal figyelmeztetik az autósokat a közlekedési szabályok betartására. A hagyománynak számító országos rendezvénysorozatban közel 60 iskola diákja vesz részt



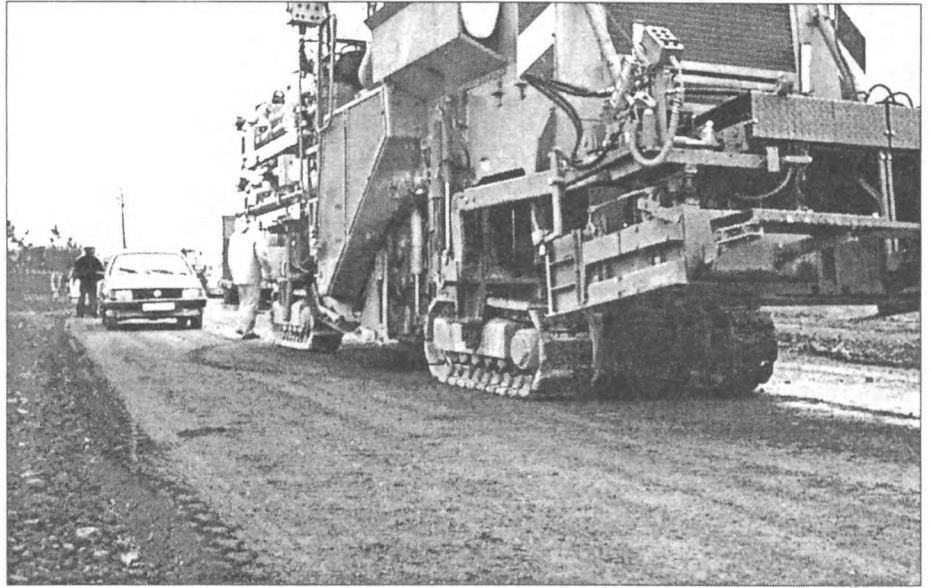
Épül a tehermentesítő út

Újabb 80 millió forintot kellett hozzátenniük az útépítőknek a Sátoraljaújhely tehermentesítő út kivitelezéséhez, mert nagyon rossz a talajminőség azon a szakaszon, ahol az útépítés első üteme készül. A rossz időjárás és az említett rossz minőségű talaj miatt így csak november végére tudják átadni az elkerülő út első szakaszát, mondták a szakemberek.

A tehermentesítő út építésével kapcsolatban október 7-én tartott sajtótájékoztatón, bemutatták azt a gépet is működés közben, amely a régi út alapanyagát felhasználva, helyben készíti a jó minőségű útalapot. Ezzel a megoldással jóval olcsóbban tudják az építést kivitelezni. A gép összedarálja a meglévő rossz út anyagát, kötőanyaggal keveri, homonegizálja, majd 30 cm vastagságban szétteríti az újrahasznosított anyagot. Erre terítik később 2 rétegben a 11

cm vastag aszfaltot. A korábbi 6 m széles út helyett a 10 m koronaszélességű úton 7 m széles aszfaltburkolaton közle-

kedhetnek az autósok. A szakemberek elmondták: készen állnak jövő évben az elkerülő út második szakaszának építésére, de ez attól függ, hogy a jelenlegi kormánynak belekerül-e a terveibe.



Lerakták annak az uszodának az alapkövét október 13-án, amelyet a Csilagfény Panzió tulajdonosai építenek. Ennek az építkezésnek az érdekessége az, hogy az elkészült uszodát, (az önkormányzattal megállapodva a Partizán úti óvoda területén épül) közösen használják a Partizán úti óvodával. Ily módon a csöppségeknek lehetőségük nyílik a közeli fedett uszoda használatára, az úszás elsajátítására, a mozgáskoordináció javítására. Az ovisokkal felkészült szakember foglalkozik majd.



Az uszoda alapkövét Güttler Károly válogatott úszó, Szamosvölgyi Péter polgármester és Novák Csaba képviselőlt rakták le

Újhelyi Napok

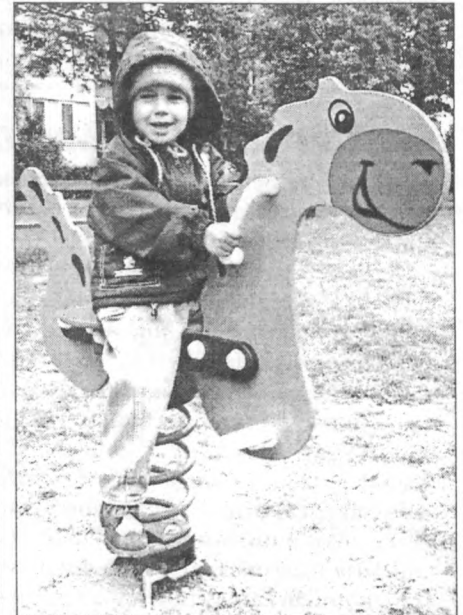
A Város Napját is magába foglaló Újhelyi Napok néven rendezvénysorozat tartottak szeptember 20-24 között. A programok között a Kossuth-émlékév lezárásaként történelmi vetélkedők, történelmi és természetvédelmi előadások is szerepeltek. A változatos programok között helyet kapott a már hagyománynak számító Barokk Napi Vigasság, amelyet kirakodóvásár, korhű jelmezekbe öltö-

zött felvonulók tettek színessé. A Dohánygyári Fúvószenekar zenéje teremtett jó hangulatot a város főterén. A borversenyen a helyi borok közül több nedűt is díjazott a szakavatott zsűri.

Az Újhelyi Napok keretében a sportversenyek mellett helyet kapott a Hegyköz-Bodrogköz polgármestereinek találkozója, és a "Fényes Újhely" idegenforgalmi vetélkedő is. A rendezvény zárásaként egy megemlékezés után megkosztózták a városlapító V. István szobrát.



A szennyvízberuházás lassan a befejezéséhez közeledik. Ennek köszönhetően - ellentétben a korábbi gázberuházással - több utcát teljesen felújítanak több, mint 170 millió értékben. Olyan utcák is teljes aszfaltburkolatot kapnak, amelyek korábban majdhogynem járhatatlanok voltak. Szamosvölgyi Péter polgármester ígéretet tett arra, hogy az útfelújítások a jövőben tovább folytatódnak.



Az Ifjúsági és Sport Minisztérium céltámogatásából létrejött több millió forint értékű, már az európai szabványoknak is megfelelő játszóteret adott át Szamosvölgyi Péter polgármester a Károlyi lakótelepen a gyerekek részére.

Jelzálog a Vállalkozók Házán

Kockáztatta az alapítványi vagyont Juhász István?

A legutóbbi önkormányzati ülésen meglepő kérdéseket hallhattunk Lakatos István alpolgármestertől, amelyeket Juhász István MSZP-s önkormányzati képviselőnek tett fel, aki egyben (a korábban az önkormányzat által alapított) Zempléni Regionális Vállalkozásfejlesztési Alapítvány (ZRVA) ügyvezető igazgatója. A kérdés arra irányult, hogy igaz-e az, az információja, miszerint az ügyvezető igazgató jelzálogjogot engedélyezett bejegyeztetni több, mint 38 millió forint értékben, (kockáztatva ezzel az alapítvány vagyont) a ZRVA vagyont képező épületre (amelyet az önkormányzattól kapott az alapítvány) a Rákóczi Regionális Fejlesztési Bank Rt. javára (amely bank éppen felszámolás alatt van), és ennek a kedvezményezettje Lantos Péter tulajdonát is képező Lantos Rt., Juhász István nem volt hajlandó válaszolni a feltett kérdésekre.

Mindebből érdekes következtetéseket vonhatunk le akkor, ha a kérdés mögött rejlő információ igaznak bizonyul. Márpedig a Földhivatalnál két alkalommal is bejegyzésre került a ZRVA vagyona a jelzálogjog bejegyeztetés a Rákóczi bank javára, ami azt jelenti: ha a kedvezményezett nem tudja kifizetni a jelzálogjogot képező összeget, akkor a jelzálogjog mértékéig elveszti az eredeti tulajdonos a tulajdonát, jelen esetben a ZRVA az ingatlanját. Bár az bevett szokás, hogy az alapítványok egy-egy pályázat kapcsán

saját erő felmutatása esetén jelzálogjoggal terhelik meg ingatlanjaikat, de csak abban az esetben, ha az, az alapítói okiratban lefektetett alapítói szándéktól nem tér el. Ebben az esetben a vállalkozások segítése az egyik célja az alapítványnak, de hogy egy gazdasági társaság, jelesül a Lantos Rt.-nek kockáztassa az alapítványi vagyont, ez minden képeletet felülmúl. Ezzel az erővel az egyéni vállalkozók, kis és középvállalkozások is mehetnének ugyan olyan joggal fedezetet kérni a ZRVA-tól valamilyen pályá-

z a t u k h o z ,
vagy befektetésükhöz felvett hitelhez.
Ami még furcsábbá teszi a képet, hogy a bejegyzett 38

millió jelzálogjog 1996-ban történt, majd pár évvel később Juhász István a Lantos Rt. ügyvezető igazgatójává avanszál, megtartva a ZRVA ügyvezető igazgatói tisztséget, majd következik egy újabb jelzálogjog bejegyeztetés 2000. április 3-án, 34.178.290 forint erejéig szintén a Rákóczi bank a kedvezményezett. Ettől már csak az furcsább, hogy a ZRVA kuratóriumának elnöke az a Lantos Péter, aki tulajdonos a Lantos Rt.-ben. Az is furcsa, hogy (egyes kuratóriumi tagok nyilatko-

zatai alapján) nem is tudtak erről a többmillió jelzálogjog bejegyzésről. Ez nem is szerepelt a ZRVA önkormányzatnak készített beszámolójában, egyetlen alkalommal sem.

Az ügyben az ügyészség folytat vizsgálatot, történt-e jogsértés, ha igen, milyen jellegű. Egyet azonban már előre borítékolhatunk: etikailag mindenképpen kifogásolható Juhász Istvánnak az ügyben vállalt szerepe, azért is, mert több olyan funkciót lát el, és kap érte juttatást, tudomásunk szerint, (Lantos Rt. ügyv.

Bejegyző határozat: 38317/1992.11.04	
Tul.hányad: 1/1	
Jogcím: Átadás . 38317/1992.11.04	
Jogállás: tulajdonos	
Jogosult neve:	ZRVA VÁLLALKOZÓI KÖZPONTJA Törzsszám: [REDACTED]
Címe:	3980 SÁTORALJAJHELY RÁKÓCZI UTCA
III. rész	
Bejegyző határozat:	[REDACTED]/1996.12.02
Törölő határozat:	[REDACTED]/2000.04.03
Terhelés: Jelzálogjog 38.250.000 FT, azaz Harmincnegymilliókettőszázötvenezer forint és járulékal erejéig	
Jogosult neve:	RÁKÓCZI REGIONÁLIS FEJLESZTÉSI BANK RT. Törzsszám: [REDACTED]
Címe:	1530 MISKOLC Mindszenti tér 1

igazgató, ZRVA ügyv. igazgató, Modetti Rt. ügyv. ig.(?), Dóla Rt. igazg.tag(?), Tokaj Kereskedőház Rt. igazg. tag, Zemplén Takarékszövetkezet igazg. tag, MSZP-s önk. képviselő, Városfejlesztési bizottság elnöke, Területfejlesztési Tanács vétő embere) ahol nem szabad felelőtlenül hazardírozni a köz vagyonával.

Juhász István csak október 20-a után hajlandó lapunknak az ügyben nyilatkozni.

Ujj Péter

Kérdések a választással kapcsolatban

Hogyan szavazhat a szavazás napján lakóhelyétől távol levő választópolgár?

Az a választópolgár, aki lakóhelye mellett, legkésőbb a választás kitézését megelőző napig, 2002. július 11-ig tartózkodási helyet létesített és a tartózkodási hely érvényessége a választás napján is fennáll, igazolással választójogát tartózkodási helyén gyakorolhatja. Ellenkéntben tehát az országgyűlési képviselő-választással, ahol a választópolgárok igazolás birtokában lakóhelyükön kívül bárhol az országban szavazhattak, az önkormányzati választásokon a választópolgár lakóhelyén kívül csak a bejelentett és a személyazonosító igazolványába vagy a lakcímgigazolványába bejegyzett tartózkodási helye szerinti szavazókörben szavazhat, amennyiben oda igazolást kér. Fontos tudnivaló, hogy a tartózkodási helyet a bejelentés-

től számított két éven belül ismét be kell jelenteni, ellenkező esetben annak érvényessége automatikusan megszűnik.

Igazolást személyesen vagy meghatalmazott útján legkésőbb a szavazás napját megelőző második napon, 2002. október 18-án 16 óráig lehet kérni a lakóhely szerinti helyi választási iroda vezetőjétől. Az igazolás ajánlott levélben is kérhető, feltéve, hogy a helyi választási irodához legkésőbb a szavazást megelőző ötödik napon, 2002. október 15-én megérkezik. A kérelem előterjesztése során, illetőleg a levélben meg kell jelölni a tartózkodási helyet, ahol a választópolgár szavazni kíván. Az igazolás kiadásához ezen túl az igazolást kérő köteles közölni a nevét, személyi azonosítóját (személyi számát) és lakcímét.

Az a választópolgár, aki igazolással rendelkezik, az igazolással, valamint a

személyazonosságát és tartózkodási helyét igazoló okmányokkal a szavazás napja előtt a tartózkodási hely szerinti település jegyzőjétől - vagy a szavazás napján a szavazatszámoló bizottságtól - kérheti a névjegyzékbe való felvételét.

Az önkormányzati választások napján külföldön tartózkodó választópolgár akadályoztatva van választójoga gyakorlásában.

Hogyan kell mozgóurnát kérni?

A mozgóurna iránti igényt a szavazás napja előtt a helyi választási iroda vezetőjénél - a polgármesteri hivatalban - is lehet jelezni.

Hogyan választjuk az önkormányzati képviselőket a 10.000 lakos feletti településeken?

A választópolgárok a képviselőknek mintegy 60%-át választják meg közvetlenül, egyéni választókerületekben, 40%-uk pedig egy összetett számítás eredményeként jut mandátumhoz (un-

kompenzációs lista).

A településen lakó választópolgárok bármely választójoggal rendelkező magyar állampolgárt ajánlhatják képviselőnek, helyben lakás nem szükséges. Az ajánlás a sárga színű ajánlószevny megfelelő kitöltésével és a jelöltnek vagy megbízottjának való átadásával történik. Képviselőjelölt az lehet, akit az egyéni választókerület választópolgárainak legalább 1%-a jelöltnek ajánlott.

A szavazólap ábécé sorrendben felsorolja az összes jelöltet. A választópolgár kiválasztja az általa érdemesnek tartott jelöltet, és a neve melletti körbe X vagy + jelet rajzol. **Csak egy jelölt választható** - erre vonatkozóan a szavazólapon figyelmeztetés olvasható -, aki több jelöltre voksol, annak szavazata érvénytelen. Megválasztott képviselő az a jelölt lesz, aki a választókerületben a legtöbb szavazatot kapta. Szavazategyenlőség esetén a szavazás napját követő 6 hónap elteltével időközi választásra kerül sor.

A kompenzációs lista állítására az a jelölőszervezet jogosult, amely az egyéni választókerületek legalább egyegyedében jelöltet tudott állítani. A település választókerületeiben vesztés jelöltek szavazatait megkapja az őket állító szervezet listája. Az egyes listák az így gyűjtött szavazatok megoszlásának megfelelő arányban kapnak képviselői helyeket. Így a gyengébben szereplő jelölő szervezetek által az egyéni választókerületekben elszenvedett vereség mintegy kiegyenlítődik, kompenzálódik. Annak a választópolgárnak a szavazata sem vész el, aki vesztés jelöltre szavazott, hiszen a kompenzációs lista révén e szavazat alapján a jelöltet állító szervezet még mandátumhoz juthat.

Hogyan választjuk a polgármestert?

A szavazás napján a szavazólapon valamennyi polgármester-jelölt ábécé sorrendben található meg. A választópolgár az általa kiválasztott jelölt neve melletti körbe helyezett X vagy + jellel szavazhat. **Csak egy jelölt választható.** Polgármester az a jelölt lesz, aki a legtöbb szavazatot kapta. Szavazategyenlőség esetén legkorábban a választás napját követő 6 hónap elteltével időközi választást kell tartani, addig pedig az 1998-ban megválasztott polgármester irányítja a képviselő-testület munkáját.

Hogyan választjuk a kisebbségi önkormányzatot?

A település vagy fővárosi kerület választópolgárai kisebbségi önkormányzatot akkor választhatnak, ha azt 5, magát azonos kisebbséghez tartozónak valló választópolgár a jegyzőnél kezdeményezi az önkormányzati választás kitűzését követő 10 napon belül. Ezt a kez-

deményezést 2002. július 22-én 16 óráig lehetett megtenni.

Kisebbségi képviselőjelölt az lesz, akit a település vagy fővárosi kerület választópolgárai közül legalább öten kisebbségi jelöltnek ajánlottak. A jelöléshez a választópolgároknak a sötét színű ajánlószevnyt kell kitöltenie és átadnia a jelöltnek vagy megbízottjának 2002. szeptember 27-ig. A jelöltnek nyilatkoznia kell arról, hogy az adott kisebbség képviselőjét vállalja.

A helyi kisebbségi önkormányzat választásában - meggyőződése szerint - a település valamennyi választópolgára részt vehet. **A szavazólap kisebbségenként, ábécé sorrendben felsorolja az összes jelöltet. A választópolgárnak a meggyőződése szerinti egy kisebbség jelöltjei közül kell kiválasztania** - a település lakosságától függően - **legfeljebb három vagy öt személyt**, és e jelöltek neve melletti körbe kell X vagy + jelet rajzolnia. A megválasztható jelöltek számát a szavazólap tartalmazza. A helyi kisebbségi önkormányzatnak 3 tagja van, ha a település lakosainak száma 1 300 fő, vagy annál kevesebb. 1 300 fő feletti lakosság és a fővárosi kerület esetén pedig 5 fő, a fővárosban 9 fő választható meg az önkormányzat tagjává. A választást akkor lehet megtartani, ha legalább annyi jelölt van ahány tagú önkormányzat választható.

Megválasztott kisebbségi képviselők - kisebbségenként külön-külön - azok a jelöltek lesznek, akik a szavazólapon szereplő jelöltek közül a legtöbb szavazatot kapták. A választás érvényességéhez - kisebbségenként külön-külön - az szükséges, hogy a 10 000 vagy ennél kevesebb lakosú településeken legalább 50, a többi településen legalább 100 választópolgár érvényesen szavazzon az adott kisebbség jelöltjeire.

Hogyan választjuk a megyei közgyűlés tagjait?

A megyei közgyűlés tagjainak választásához a választópolgárok a pártok vagy más társadalmi szervezetek által összeállított listákra szavaznak. **A szavazólap az összes, megfelelő számú ajánlást összegyűjtő jelölő szervezet listáját tartalmazza, melyek közül a választópolgároknak egyet kell kiválasztaniuk.** A listák a leadott szavazatok arányában jutnak mandátumhoz, feltéve, hogy az összes érvényes szavazat több mint 4%-át elérték. A jelölő szervezetek egy megyében két listát állíthatnak: egyet a 10000-nél több lakosú településekre, egyet a 10 000 vagy ennél kevesebb lakosú településekre számára. A megyei jogú városok választópolgárai nem küldenek képviselőt a megyei közgyűlésbe.

Kisebbségi képviselőjelöltek

Szlovák önkormányzati választás

Jelölt neve	Jelölő csoport
Bacscai Miklósné,	független
Kiss Ferenc,	független
Kuczik Júlia,	független
Mátonné Prokop Zsuzsanna,	független
Matyi János,	független
Urbán László,	független
Valykó János,	független

Ruszin önkormányzati választás

Jelölt neve	Jelölő csoport
Csicsvári Miklós,	független
Csicsvári Miklósné,	független
Kajatiné Mezei Enikő,	független
Mezei Miklósné,	független
Polincsár Róbert,	független

Német önkormányzati választás

Jelölt neve	Jelölő csoport
Balogh István,	független
Hauser Alfréd,	független
Hauser György,	független
Hocvárt János,	független
Husoczki Zoltán,	független
Nezáczy Nándorné,	független
Schmied Mártonné,	független
Szebényi Gáborné,	független

Cigány önkormányzati választás

Jelölt neve	Jelölő csoport
Balogh Ernő,	független
Bukó Barna,	„Lungo Drom”
Dancs Mihály,	független
Demeter Ferenc,	független
Kalocsai Ferenc,	független
Kerekes Lajos,	független
Krenyiczky István,	„Lungo Drom”
Markovics József,	„Lungo Drom”
Márton Mihály,	„Lungo Drom”
Papp Bertalan,	„Lungo Drom”
Sándor István,	független

Lejárt okmányokkal lehet-e szavazni?

Nem. A közigazgatási szerv az ügyfél adatainak rendszeres igazolására hatósági igazolványt ad ki. A hatósági igazolvány adattartalmát és érvényességi idejét jogszabály határozza meg. Ennek lejárt után, a választópolgár nem tudja hitelt érdemlően igazolni személyét, lakcímét, ezért lényeges az, hogy érvényes személyazonosító igazolvánnyal, útlevelel, 2001. január 1-jét követően kiállított vezetői engedéllyel, katonai igazolvánnyal, lakcímgazolvánnyal menjen el választani. Szintén nagyon fontos az, hogy a lakcímgazolványba bejegyzett tartózkodási hely érvényessége két év után megszűnik, ha ezt kérelemre nem újítják meg.

Önkormányzati ülés (2002. szeptember 12.)

Szamosvölgyi Péter polgármester tájékoztatta a képviselő-testületet arról, hogy a 11. napirendi pont: Előterjesztés a Rózsa u. 7-9. sz. alatti épület helyzetének jelenlegi állásáról lakossági felszólaló kérésére a 3. napirendi pontban kerüljön megtárgyalásra. Indítványozta, hogy a 16. napirendi pont a nyílt ülés utolsó napirendi pontja legyen. A két módosítást a testület tudomásul vette.

1. napirendi pont

Előterjesztés Sátoraljaújhely Város Önkormányzat 2002. évi költségvetésének módosítására

Az előterjesztés minden bizottság megtárgyalta. A testület az előterjesztést 9 igen és 7 nem szavazattöbbség miatt nem fogadta el.

2. napirendi pont

Tájékoztató Sátoraljaújhely Város Önkormányzat gazdálkodásának 2002. I. félévi helyzetéről

Szamosvölgyi Péter polgármester elmondta, hogy az önkormányzat gazdálkodása stabil, kielégítő. Az átadott beruházások költségei minden esetben kifizetésre kerültek.

A tájékoztatót a pénzügyi bizottság tárgyalta és elfogadásra javasolta. A testület a tájékoztatót elfogadta.

3. napirendi pont

Előterjesztés a Rózsa u. 7-9. sz. alatti épület helyzetének jelenlegi állásáról

Lakossági levél került felolvasásra a környező utcában lakó részéről. A levél kérelmezte a tömb lebontását és az áldatlan állapot megszüntetését. A testület megállapította, hogy a BAULANG Bt. nem teljesítette a 2002. április 4-én a Bétéi Társaság és az önkormányzat között létrejött megállapodást, ezért a megállapodás 8. pontjában foglaltak alapján az önkormányzat vételi jogával él, melyet a Polgármesteri Hivatal 2002. szeptember 2-án írásban bejelentett a BAULANG Bt. felé. A BAULANG Bt. határidő hosszabbítási kérelmét, továbbá Földi János 2002. augusztus 9-ei keltéssel beadott ajánlatát a Rózsa u. 7-9. sz. alatti lakásokra vonatkozóan a testület elutasította. Az igazságügyi szakértő szakvéleménye alapján a Rózsa u. 7-9. sz. alatti ingatlan lebontása indokolt, ezért a képviselő-testület elrendelte az azonnali intézkedést az épület lebontására. Az épületben lakó tulajdonosok és bérlők elhelyezéséről haladéktalanul gondoskodnak. A gazdaság- és városfejlesztési, valamint a vagyongazdálkodási bizottság dolgozza ki a Kerek utcától a Pázsit utcáig terjedő lakóte-

rület- mely magában foglalja a Rózsa, a Nefelejcs, a Viola és a Rozmaring utcákat – komplex rehabilitációs tervét. Az Újhelyi Gazdálkodási Kft az ingatlan kiürítését követően – a beköltözések megakadályozása érdekében – azonnal gondoskodik az épületben még hasznosítható nyílászárók és egyéb anyagok kiszedéséről; továbbá arról, hogy az életveszélyes épületbe senki ne mehessen be.

4. napirendi pont

Előterjesztés a Bursa Hungarica Felsőoktatási Önkormányzati Ösztöndíjpályázathoz való csatlakozásra

Fedorné dr. Fráter Zsófia jegyző elmondta, hogy az ösztöndíj-támogatásból eddig már több mint 100 tanuló részesült. A támogatási összeg elbírálása differenciáltan történik, mértéke 1.000 Ft-tól 4.000 Ft-ig terjed az önkormányzat részéről.

A képviselő-testület

- csatlakozott a hátrányos szociális helyzetű felsőoktatási hallgatók, illetőleg felsőoktatási tanulmányokat végző fiatalok támogatására létrehozott Bursa Hungarica Felsőoktatási Önkormányzati Ösztöndíjpályázathoz;

- elfogadta az Ösztöndíjpályázat 2003. évi fordulójának Általános Szerződési Feltételeit;

- kötelezettséget vállalt arra, hogy a támogatásban részesített ösztöndíjasok havi támogatási összegét az Általános Szerződési Feltételek szerinti ütemezésben előre átutalja a Bursa Hungarica Felsőoktatási Önkormányzati Ösztöndíjpályázat bankszámlájára.

A rendelet lapunk 8. oldalán olvasható.

5. napirendi pont

Előterjesztés ingatlanok belterületbe vonására

Az előterjesztést a fejlesztési bizottság, műszaki bizottság és az ügyrendi bizottság tárgyalta, melyet elfogadásra javasoltak. A testület Kt. a 20/2002.(IX.13.) számú rendeletével a Rudabányácska városrészben 0234/2, 0234/19,0234/20 és 0262 hrsz/út/ egy szakasza ingatlanokat belterületbe vonta. Egyúttal döntött arról, hogy a földmérési és földhivatali költségek a tulajdonosokat terhelik.

6. napirendi pont

Tájékoztató a város közrendjének, közbiztonságának javítására elfogadott programtervezet megvalósulásáról

A beszámolót a képviselő-testület megtárgyalta és elfogadta.

7. napirendi pont

Előterjesztés a házi orvosi praxisban előírt minimumfeltételek házi orvosok és házi gyermekorvosok által történő átvételére

A képviselő-testület a kötelező egészségbiztosítási ellátásról szóló 1997. évi LXXXIII. törvény 31.§ (2) bekezdése c.) pontjában, továbbá a házi orvosi és házi gyermekorvosi alapellátási vállalkozások támogatásáról szóló 229/2001. (XII.05.) Kormány számú rendelet 2.§ (1) bekezdés b.) pontjában foglaltakra figyelemmel, a 29/2002./2032/II.21./számú határozattal már átadott eszközökön kívül, az egészségügyi alapellátást biztosító, vállalkozás formájában működő házi orvosok és házi gyermekorvosok részére, jelen határozat mellékletében felsorolt, a minimumfeltételekhez tartozó tárgyi eszközöket, valamint a minimumfeltételekhez nem tartozó kis értékű eszközöket, továbbá berendezési tárgyakat térítésmentesen átadja.

A házi orvosok és házi gyermekorvosok az önkormányzattal kötött megállapodásban vállalták, hogy

- 2002. március 1. napjától saját felelősségi körükben gondoskodnak az eszközök (házi orvosi praxisban előírt minimumfeltételek) működőképes rendelkezésre állásáról;

- a praxis megszűnéskor – a megszűnés időpontjában előírt – minimumfeltételeknek megfelelő gép-műszerparkot kötelesek biztosítani.

A képviselő-testület felhatalmazta az Erzsébet Kórház igazgató-főorvosát és önkormányzati biztosát az átadás-átvétel lebonyolítására.

Márton Mihály képviselő javaslatát, mely szerint a fogorvosok megvásárolhatják az 500.000 Ft értékű orvosi gépeket, a testület elfogadta.

8. napirendi pont

Előterjesztés területi ellátási kötelezettséggel bíró házi gyermekorvosi körzet működtetésére

A képviselő-testület közös megegyezéssel megszünteti 2002. október 31. napjával a gyermek házi orvosi praxis működtetéséről szóló, területi ellátási kötelezettségét vállaló dr. Lámer József házi gyermekorvossal 1995-ben megkötött, majd 2001. május 16-án megújított és 2002. május 21-én kiegészített szerződést.

Sátoraljaújhely, Mártírok u. 14. sz. alatti telephelyen, önkormányzati tulajdonú rendelőben területi ellátási kötele-

zettséggel bíró házi gyermekorvosi körzet működtetésére 2002. november 01. napjával dr. Varga-Szilágyi Zita házi gyermekorvossal szerződést köt.

9. napirendi pont

Tájékoztató a Zemplén Televízió kht. 2002. I. féléves gazdálkodásáról

Hörccsig Márton ügyvezető igazgató elmondta, hogy Zemplén Televízió Kht. vagyoni, pénzügyi helyzete rendezett. A híradó műsorok nagy fejlődésen mentek keresztül, naponta 20 percen láthatók a képernyőn. Tájékoztatta a képviselőket arról, hogy barter szerződéssel 4 kamerát tudnak használni. ORTT pályázaton 15 millió forintot nyertek, amelyből a saját erő 5 millió forint. Ezen pályázathoz kapcsolódóan Hörccsig Márton ügyvezető igazgató a testület hozzájárulását kérte 1,5 millió forint készfizető kezességhez. A képviselő-testület a kezességi javaslatot és Zemplén Televízió Kht. I. féléves beszámolóját elfogadta.

Szamosvölgyi Péter polgármester köszönetet mondott az ügyvezető igazgató eddigi munkájáért és további sikereket kívánt.

10. napirendi pont

Előterjesztés a Városi Uszoda felújítására vonatkozó képviselő-testületi határozat módosításához

A testület az előterjesztést meghallgatta és elfogadta.

11. napirendi pont

Előterjesztés önkormányzati vagyon hasznosítására

A képviselő-testület elidegenítette - a sátoraljaújhelyi 894 hrsz-ú. 965 m² térmértékű, belterületi "beépítetlen" megnevezésű ingatlant. Kijelölt vevő: Tóthné Dakos Sarolta Sátoraljaújhely, Bocskai u. 7. szám alatti lakos. Eladási ár: 250.000 Ft.

- a sátoraljaújhelyi 10854 hrsz-ú, 1766 m² térmértékű, zártkerti "szőlő" művelési ágú ingatlant. Kijelölt vevő: Schneider Edéné Sátoraljaújhely, Májuskút u. 21. szám alatti lakos. Eladási ár: térítésmentes

- a sátoraljaújhelyi 10855 hrsz-ú, 1931 m² térmértékű, zártkerti "szőlő" művelési ágú ingatlant. Kijelölt vevő: Schneider Ede Sátoraljaújhely, Májuskút u. 21. szám alatti lakos. Eladási ár: térítésmentes

Elfogadta Fodorné Emericzi Márta Sátoraljaújhely, Kazinczy u. 3. szám alatti lakosnak a Sátoraljaújhely, Kossuth u. 9. szám alatti önkormányzati gépkocsitároló bérleti jogáról történő lemondását 60.000 Ft térítési díj megfizetése mellett.

12. napirendi pont

Előterjesztés jelzálogjog és elidegeni-

tési tilalom átjegyzésére, valamint jelzáloghitelezői hozzájárulás megadására

Az előterjesztést a vagyongazdálkodási bizottság tárgyalta és elfogadásra javasolta. A testület az előterjesztést elfogadta.

13. napirendi pont

Tájékoztató az Újhelyi Gazdálkodási Kft. végelszámolási eljárásának alakulásáról

Tamaskó András végelszámoló elmondta, hogy jelzálogjog miatt ingatlant eddig nem tudtak eladni. A jelzálogjog törlésével az ingatlanok értékesítése megtörténhet. A tájékoztatót a testület meghallgatta és elfogadta.

14. napirendi pont

Előterjesztés a Hunor Szálloda szennyvízcsatornázásának költség-hozzájárulására

A képviselő-testület a HARCON Rt. Torzsáson épülő Hunor Szálloda szennyvízcsatornázásához és az ülőfelvonó vízszelvények szennyvízelvezetéséhez 2.500 eFt + ÁFA, összesen 3.125 eFt összegű pénzügyi előirányzatot biztosít.

Az összeg 50%-át 1.562 eFt-ot 2002. október 31-ig, további 50 %-ot 1.561 eFt-ot 2033. február 28-ig kell a beruházó részére külön megállapodás alapján átutalni.

15. napirendi pont

Előterjesztés a Városellátó Szervezet és a Polgármesteri Hivatal, valamint a részben önállóan gazdálkodó önkormányzati intézmények közötti megállapodások jóváhagyására

A határozati javaslatot a testület jóváhagyta.

16. napirendi pont

Tájékoztató a lejárt határidejű határozatok végrehajtásáról

Szamosvölgyi Péter polgármester bejelentette, hogy a Kossuth tómb kivitelezési terve műemlékvédelmi szempontból nem megfelelő. Ezért újabb tervezet kell benyújtani. A testület az elhangzottakat tudomásul vette.

17. napirendi pont

Tájékoztató a két testületi ülés közötti időszak legfontosabb eseményeiről és a tett intézkedésekről

Fedorné dr. Fráter Zsófia tájékoztatta a testületet arról, hogy az önkormányzat informatikai korszerűsítésre beadott pályázata, és a kincstárpályázat elfogadásra került. A nemzetiségi nevelés, oktatás is pályázat útján kerül bővítésre.

Szamosvölgyi Péter polgármester elmondta, hogy a rendelőintézet tetején a munka továbbra is folytatódik.

- A csatornázási munkálatok 90-95 %-os készsége, mely beruházások a

hónap végén befejezésre kerülnek.

- A szennyvíztisztító bővítésre került, a próbaüzem folyamatban van.

- Sikeresen lezajlott városunkban két rangos rendezvény: Nemzetközi Néptánc Fesztivál és Zempléni Művészeti Napok.

- Újabb kiegészítő sporteszközzel bővült a sportcsarnok létesítménye: plexi kosárlabda palánk.

- A nyári szünet utolsó két hetében ingyenes étkeztetésre került sor a Kazinczy iskolában a rászoruló gyerekeknek.

18. napirendi pont

Egyebek

Az augusztus 12-től szeptember 1-ig tartó szociális étkeztetést 400 gyerek vette igénybe. Szamosvölgyi Péter polgármester köszönetet mondott az étkezés lebonyolításában résztvevőknek.

Várkonyi József képviselő javaslatot tett arra, hogy rendkívüli ülésen a költségvetési módosítást újra tárgyalják, melyet a testület elfogadott.

19. napirendi pont

Előterjesztés pályázat benyújtására az Erzsébet Kórház orvos-szakmai programjához kapcsolódó fejlesztésre

Antal Gabriella megbízott igazgató főorvos elmondta, hogy a pszichiátriai osztály átalakítására szükség van. Új vízszelvény építését kell megvalósítani, nővérhívókat kell beépíteni, az osztályon lévő szobák ágyszámát reálisan kell kialakítani.

A képviselő-testület hozzájárult, hogy az Erzsébet Kórház az Egészségügyi, Szociális és Családvédelmi Minisztérium pályázati felhívására, - mely az egészségügyi ellátás komfortosságának fejlesztésére szolgál, - pályázatot nyújt be.

A pályázat célja: Az Erzsébet Kórház IV. sz. épületében található pszichiátriai Osztály betegellátás színvonalának emelése, az ellátás komfortjának fejlesztése segítségével, az esélyegyenlőség feltételeinek megteremtése.

A fejlesztés várható költsége 21,5 millió Ft, melyből az elnyerhető támogatás összege maximum 10 millió Ft.

A különbözetet 11,5 millió Ft-ot az Erzsébet Kórház saját forrásából biztosítja.

A zárt ülés után következő esti rendkívüli ülésen, Sátoraljaújhely Város Önkormányzata 2002. évi költségvetésének módosítását a testület 15 igen és 1 tartózkodás szavazattal elfogadta.

A rendelet lapunk 8. oldalán olvasható.

Téglás Gabriella

Sátoraljaújhely Város Önkormányzat Képviselő-testülete 19/2002. (IX.12.) számú rendelete a szociális igazgatásról és a szociális ellátásokról szóló 9/1997. (IV.30.) számú rendelet módosítására

Sátoraljaújhely Város Önkormányzat Képviselő-testülete a helyi önkormányzatokról szóló 1990. évi LXV. törvény 16.§ (1) bekezdése és a szociális igazgatásról és a szociális ellátásokról szóló 1993. évi III. törvényben (a továbbiakban: Sztv.) kapott felhatalmazás alapján a szociális igazgatásról és a szociális ellátásokról szóló 9/1997. (IV.30.) számú rendeletét (a továbbiakban: R.) az alábbiak szerint módosítja:

1.§

R. 38.§ (1) bekezdése az alábbiak szerint módosul:

"38.§ (1) Ösztöndíj állapítható meg a Bursa Hungarica Felsőoktatási Önkormányzati Ösztöndíjpályázat feltételeinek megfelelő és pályázatát határidőben beadó azon pályázatonak, akinek a családjában az egy főre eső nettó havi jövedelem nem haladja meg az öregségi nyugdíj mindenkori legkisebb összegének 200 %-át.

Az egy főre eső jövedelem megállapításánál a szociális igazgatásról és a szociális ellátásokról szóló hatályos jogszabály alapján kell eljárni."

2.§

R. 38.§ (2) bekezdésének első francia bekezdése a következők szerint módosul:

"Előnyben részesül fenti feltételeknek megfelelő azon pályázó,
- akinek a családjában az egy főre eső nettó havi jövedelem nem haladja meg az öregségi nyugdíj mindenkori legkisebb összegének 150 %-át,"

3.§

R. 38.§ (4) bekezdése az alábbiak szerint módosul:

"38.§ (4) Az ösztöndíj időtartama felsőoktatási tanulmányokat kezdeni kívánó fiatalok részére 3x10 hónap, azaz 6 egymást követő tanulmányi félév. Felsőoktatási tanulmányokat kezdeni kívánó fiatalok által elnyert ösztöndíj csak abban az esetben folyósítható, ha a pályázó
- a pályázat elbírálását követő tanévre felsőoktatási intézménybe felvételt nyer, és tanulmányait ténylegesen megkezdzi,
- az ösztöndíj folyósításának időtartama alatt beiratkozott hallgatója a felsőoktatási intézménynek.

Sátoraljaújhely Város Önkormányzat Képviselő-testülete 21/2002.(IX.13.) számú rendelete az Önkormányzat 2002. évi költségvetéséről szóló 1/2002./II.01./ számú rendelet módosítására.

Sátoraljaújhely Város Képviselő-testülete az Államháztartásról szóló 1992. évi XXXVIII. törvény 65.§ (1) bekezdésében foglalt felhatalmazás alapján figyelemmel a Magyar Köztársaság 2001. és 2002. évi költségvetéséről szóló 2000. évi CXXXIII. törvényben foglaltakban a helyi önkormányzat 2002. évi költségvetéséről szóló 1/2002./II.01./ számú rendeletét (továbbiakban: R) az alábbiak szerint módosítja:

1.§

A R 2.§. helyébe az alábbi rendelkezés lép:

" 2.§ A képviselő-testület az önkormányzat 2002. évi költségvetésének
a.) bevételi főösszegét a 3.§ szerinti
hitelfelvételből származó bevétel nélkül **5 326 672 eFt-ban**
b.) kiadási főösszegét a 4.§-ban foglalt
hiteltörlesztési kiadások nélkül **5 658 627 eFt-ban**
c.) hiányát **331 955 eFt-ban**
állapítja meg"

2.§

Az ösztöndíj folyósítása – a folyósítás határidejének módosulása nélkül – szünetel azokra a tanulmányi félévekre, amelyekre az ösztöndíjas nem iratkozik be. Nem minősül szüneteltetésnek, ha a pályázó az elbírálást követő tanévre nem nyer felvételt, vagy nem iratkozik be a felsőoktatási intézménybe.

4.§

R. 38.§ (5) bekezdése a következők szerint módosul:

"38.§ (5) A felsőfokú intézményekbe jelentkezők ("B" típusú pályázók) szociális rászorultságát a képviselő-testület évente egyszer – június 30-ig – köteles felülvizsgálni.

5.§

R. 38.§ (6)-(7) bekezdése helyébe a következő rendelkezés lép:

"38.§ (6) Az önkormányzat által folyósított ösztöndíj havi összege a pályázó szociális helyzetétől függően 1.000 Ft-tól 4.000 Ft összegig terjedhet.

(7) A települési önkormányzat által megítélt ösztöndíj visszavonásra kerül a visszavonásról hozott határozat meghozatalát követő tanulmányi félévtől, ha

- a "B" típusú ösztöndíjas szociális rászorultsága már nem áll fenn, illetve a szociális rászorultság évenkénti felülvizsgálatánál nem működik együtt az önkormányzattal;

- a támogatásban részesített "A", vagy "B" típusú pályázó elköltözik a települési önkormányzat illetékességi területéről."

6.§

R. 39.§ (1) bekezdése helyébe az alábbi rendelkezés lép:

"39.§ (1) Az ösztöndíj elnyerésére beadott pályázatok elbírálása a képviselő-testület hatáskörébe tartozik. A képviselő-testület döntése ellen fellebbezésnek helye nincs.

7.§

R. 39. paragrafus a következő (4) bekezdéssel egészül ki:

"39.§ (4) A folyamatban lévő ügyekben mindig a hatályban lévő rendelet alapján kell eljárni.

8.§

Jelen rendelet kihirdetése napján lép hatályba.

A RI 3.§-a helyébe az alábbi rendelkezés lép:

"A 2.§ a.) pontjában meghatározott költségvetési bevételeken felül az önkormányzat 2002-ben 475 361 eFt hitelfelvételből származó bevétellel (finanszírozási művelettel) számol."

3.§

A R. 4.§ helyébe az alábbi rendelkezés lép:

"A 2.§ b.) pontjában meghatározott költségvetési kiadásokon felül az önkormányzatot 2002-ben 203 887 eFt hitel és kölcsön törlesztési kiadás (finanszírozási művelet) terheli."

4.§

A R 1-5, valamint a 7. számú, és a 15-16. sz. mellékletei helyébe jelen R. 1-5, valamint a 7. számú és a 15-16. számú mellékletei lépnek.

5.§

Ezen rendelet a kihirdetés napján lép életbe.

Fedorné dr. Fráter Zsófia, jegyző
Szamosvölgyi Péter, polgármester

Sátoraljaújhely nemzeti örökségünk

Joggal mondhatjuk nemzeti örökségünknek ezt a felvidéki kis várost, mert az egyetlen a sok kedves, egykori felső magyarországi városaink közül, amelyet trianon meghagyott csonka Magyarországnak, bár őt is megcsonkítva.

Ha gondolatunk helikopterén végigöröppenünk az Északi-középhegység peremén, Sátoraljaújhelytől Vácig a felvidék déli határán, akkor a madártávlatból jól áttekinthető a városok településszerkezete. Abaújszántó kivételével egy sem hasonlít városunkra, amelyre sajátosan jellemző a viszonylag hosszú és keskeny főutca, amely egy ponton térre szélesül, mint a felvidéki városok, 2-3 középülettel (templom, városháza, színház), majd ismét leszűkülve szeli át a várost síkatorszerű mellékutcáskái kíséretében.

A főutcat kései barokk és eklektikus, egy-két szecessziós stílusban épült régi palotáskák sora jellemzi. Kivétel nélkül művészi kovácsoltvas mellvédőjú balkonokkal díszítve.

De ha gondolatunk szárnyain Északkeletre, Északra, Felső-Magyarország, Szlovenszko fölé röpködünk, és rápillantunk a közeli Kassára, Homonnára és Lőcsére, látványos szerződésekkkel nem deklarált, de a korábbi századokban nagyon is eleven kapcsolatú testvérvárosunkra, vagy Bártfára, Iglóra stb. fölé, mintha kedves ősi városunkat, Sátoraljaújhelyt látnánk, mintha otthon lennénk.

Na és ami a világon csak egy van, a Tokaji Aszú (tudatosan írom nagy kezdőbetűvel) amelynek szülővárosa Sátoraljaújhely, amit az Orremus dülőben termelt hegy levéből, szőlőjéből varázsolt elő Szepsi-Laczkó Máté idestova 400 éve.

Itt élt és alussza örök álmát Teitelbaum Mózes, a csodarabbi, aki kézzelvezéssel meggyógyította a kisfiú Kossuth Lajost, és megjósolta mondván "nemzeted vezére leszel".

Sátoraljaújhely Kossuth Lajos városa.

A Szent Öreg Kazinczy alkotóműhelye a Sátoraljaújhelyi Levéltár.

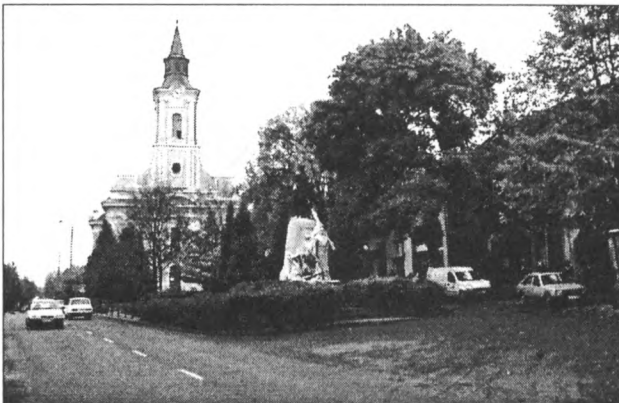
Az egyetlen, 1936-ban épült Magyar Kálvária szenteli városunk Szárhegyét.

Ezért nemzeti kincsünk, örökségünk Sátoraljaújhely.

Hál Istennek, ha nem is így megfogalmazva még, de egyre több rangos és nem csak sarzsos honfitársunk ad ennek hangot. S mi a város lakói? Mind többen így

fogalmazva mondjuk, és ki-ki saját eszével, erejével tesz is érte. Sokan mondják már: szeretek itt élni.

Az elmúlt években az Önkormányzat a



sok fontos beruházás mellett nagy súlyt helyezett a főutca, de a nagyobb mellékutcák virágosítására, folyamatos tisztántartására, (egyszerre mindent azonban

A város eddigi fejlesztése, a városkép méltó gondozása azt bizonyítják, hogy Sátoraljaújhely a kistérségi magyar-szlovák, azaz európai szerepéhez méltó akar lenni, hogy ez által minél több szellemi és anyagi erőt hódítson meg. Hogy VÁROSUNK ezt a szerepet kiérdemelje, VONZÓVÁ kell tenni Sátoraljaújhelyt!

Megnyugtató, hogy Önkormányzat programszerű tervei alapján, amely elég markánsan még nincs megfogalmazva (pedig meg kell), ebbe az irányba fejleszti a várost.

Véleményem szerint az eddigi eredmények mellett a folyamatos, az alkotások, az erőbefektetések egymásra épülésének ésszerű követelmény-rendszere bizalomra ajánlja a jelenlegi Önkormányzatot és Polgármes-



nem lehet.) a főutcai házak jelentős részének homlokzati felújítására. Elkezdte a városkapuk rendbetételét is.

Miért van erre szükség?

- hogy mi Újhelyiek szeressünk itt élni, és örülhessünk az idelátogatók tetésnyilvánításának.

- De ami igen lényeges: Sátoraljaújhely gazdaságföldrajzi fekvése! Városunk, hazánk, történelmileg, kulturálisan és természetrajzilag egyedülálló közép régiójának központja. Ez a város jövőjét is meghatározza, Szlovákiával együtt bekerülve az Európa Unióba egy csapásra megnő Sátoraljaújhely régióközpontos szerepe: gazdaságilag, egészségügyileg, kulturálisan és ami nagy tartalékunk, idegenforgalmilag.

Ezt a város számos lakója, vezető embere és ami fő, a jelen Önkormányzat is felismerte.

terét, akinek szívszerinti pártja: SÁTORALJAUJHELY, SZÉPHALOM, RUDABÁNYÁCSKA, KÁROLYFALVA!

Dr. Bartucz Ferenc

Helyesbítés

Tisztelt Olvasók!

A legutóbbi 2002/9. lapszámunkban a 11. oldalon egy sajtóhiba nyomán Laczkó Károly 5.sz.vk. képviselőjelölt neve alá az SZDSZ került jelölő szervezetként feltüntetve, ezzel szemben a Zempléni Településszövetség (ZT SZ) a jelölő szervezet, amely indítja a képviselőjelöltet. Az elírásért szíves elnézésüket kértjük az olvasóktól és az érintettektől egyaránt.

A szerkesztőség

Kossuth szobrot avattak

Kossuth Lajos születésének 200. évfordulóján a Kossuth Lajos Gimnázium és Szakközépiskola diákjai és tanárai névadójukra emlékeztek szeptember 10-én, melyen leleplezték Kossuth mellszobrát, Gábor Éva szobrászművész alkotását. Az iskola 1948-tól viseli korábbi növendékének Kossuth Lajosnak a nevét. Az ünnepségen Laczkó Károly a B.-A.-Z. Megyei Közgyűlés alelnöke mondott emlékező beszédet:

Tisztelt Ünneplő Közönség, Kedves Barátaim! Tisztelt Igazgató Úr! Kedves Tanárok és Diákok!

"Hazánknak mindnyájan mindennel tartozunk, amit érdekében tenni képesek vagyunk.

E tartozás teljesítésében érdem soha nem lehet, mert mindig kötelesség van."

Ezeket a sorokat Kossuth Lajos fogalmazta meg, amelyek akár ars poeticájának is tekinthetők, hiszen pályája, sorsa, kora ifjúságától a nemzet iránti elkötelezettséggel, a haladás ügyének szolgálatával fonódott össze.

Ezekben a napokban Kossuth Lajosra emlékezik az ország, születésének 200.



évfordulóján. Felidézik gondolatait, életútjának fontosabb állomásait, tudósok elemzik történelmi szerepét, hatását.

A legnagyobbaknak kijáró tisztelet övezi alakját, akinek emlékezetét az idő nem halványítja, és két évszázad távlatából is példaképként áll előttünk, mai magyarok előtt, minden korok magyarjai előtt.

"Én Monokon születtem, de engem életem első emlékei Újhelyhez csatolnak a szülőföldhöz való ragaszkodás édességével..." - így szól ifjú éveiről Kossuth Lajos.

Itt, Sátoraljaújhelyen, a piaristák iskolájában folytatta tanulmányait 1810-től 1816-ig, 6 éven át. Akár jelképek is fel fogható, hogy a kegyesrendi barátok is-

kolója éppen 1789-ben, a nagy francia forradalom évében kezdte el működését a városban, amelynek szellemiségén tudós barátok közvetítésével sok kiváló ember nevelkedett.

Közöttük is a legkiválóbb Kossuth Lajos, kinek nevét büszkén viselheti a mai gimnázium és szakközépiskola.

Itt a zempléni tájakon formálódott az eljövendő idők nagy államférfia.

"Újhely volt - írta egyik levelében - az élet, a polgári kötelességekkel való megbirkózásom első küzdőtere..."

Valóban, Újhely igazi nemes küzdőtér volt számára a jövőre való felkészülés során. Tettvágyához és lelkesedéséhez a másokat lelkesíteni tudás képessége is párosult, ami feltartóztathatatlanul röptette a szélesebb ívű pálya felé.

Jogi tanulmányokat végzett, majd visszatért Újhelybe és tevékenységével rövid idő alatt a város ismert, nevezetes emberévé vált.

Az 1832-36-os országgyűlés már Pozsonyban találta. Innen írta Országgyűlési Tudósításait, melyeket lapengedély híján hazaküldött, hogy a zempléni jurátusok lemásolják és az ország más részeibe is eljuttassák őket. Ezzel kilépett a nagyobb, tágabb küzdőterre: elindult azon az úton, amely minden idők legnagyobb magyarjai közé emelte.

Az életút állomásai egyúttal Magyarország reformkori küzdelmeinek és az 1848/49-es forradalomnak és szabadságharcnak az állomásai is. Felvetődik a kérdés, vajon mi az, ami Kossuth Lajost a magyar történelmi panteon csúcsára emelte? Az itt helyet foglalók cselekvő, alkotó, felelősségvállaló emberek mindannyian. Ám Kossuth Lajosnak a XIX. századi magyar történelem szereplői között szokatlanul egyedülálló a népszerűsége.

Úgy gondolom, hogy az iránta századokon át megnyilvánuló szeretet és megbecsülés elsősorban személyes érdemeinek szóló tiszteletadás.

A Kossuth-kultuszban azonban egyúttal kifejeződik a magyar nép hazaszeretete is. Sorsfordító történelmi helyzetekben, különböző korokban mindig bátran fordulhatunk az Ő eszméihez nemzeti önbecsülésünk megerősítésére.

Ezek az eszmék mindenkor képesek a nemzeti tudat ápolására, a hit erősítésére, meg tudnak győzni róla, hogy szorgalommal, tehetséggel, küzdeni tudással bármilyen nehézségek közepette van felmerkedés.

Bátran fordulhatunk hozzá ma is, hiszen a ránk, az utókorra hagyott örökségében úgyszólván minden aktuális problémánkra találhatunk választ. Így példát mutat rá, hogyan lehet európai típusú reformpolitikát folytatni nemzeti keretek között. Üzeni, hogy nem lehet szembeál-

lítani az európaiságot és a nemzeti gondolatot, hiszen a kettő jól megfér együtt, kiegészíti egymást.

A mai társadalmi közélet szereplőinek, s még inkább a felnövekvő nemzedéknek aligha ajánlhatnánk értékeesebb, nemezebb olvasmányt, mint Kossuth Lajos beszédeit, leveleit, összes írását.

A helyes nemzetfelfogásról, erkölcsös politikáról, a nemzetek együttélésének szabályairól, a nemzetközi gazdasági együttműködés fontosságáról, európaiságról szólva valójában erkölcsi és gyakorlati leckét ad mindannyiunknak.

Mindmennyi gondolata sok-sok érzelmi és értelmi szállal kötődik hozzánk.

Én azonban valamennyi közül az általam most legaktuálisabbnak, legtanulmányosabbnak érzett gondolatát szeretném idézni, amely így szól:

"Nekünk el kell fogadni Európában azon állást, hogy rólunk, nélkülünk senki ne intézkedjék. Szavunk legyen azon kérdésekben, melyek köztünk és a civilizált Európa többi népei között fennállnak.

Kívánatos, hogy a magyar európai legyen, s az, amit európainak nevezünk e honban, mindég magyar maradjon."

Kedves Barátaim, Tisztelt Tanárok, Diákok!

A Kossuth Emlékév alkalmából, meggyenk Zemlén nagy fiának, Kossuth Lajos születésének 200. évfordulója alkalmából szobrot avatunk tiszteletére, Gábor Éva szobrászművész alkotását, melyet az iskola alapítványa, öregdiákjai, tantestülete és tanulóifjúsága kezdeményezésére adhatunk át. Ez a szobor különleges ajándék az iskola diákjainak, nevelőtestületének, akiket arra emlékeztet most, és a jövőben is, hogy egykor Kossuth Lajos előd-iskolájuk növendéke volt.

Különleges érték ez a város minden polgárának, akik mindig is különös ragaszkodással viseltettek Zemlén nagy fia iránt.

Az újhelyi hagyományörzésben Kossuth Lajos mindig is központi helyet foglalt el. 1892-ben a város díszpolgárává avatta, 90. születésnapján pedig Zemlén Vármegye közgyűlése egyhangú határozatban köszöntötte.

Matolcsy Etele alispán így írt a száműzetésben élő Kossuthnak: *"Mi Önben nemcsak nagy hazánk fiát, hanem vármegyénk szülőttét is tiszteljük, és büszkén valljuk magunkénak, mert a nemzet fejlődését, a közművelődésbeli haladás és az anyagi jólét magvait elvetette..."*

E gondolatokra méltó választ adott Kossuth is:

"A sors innen elszakított, de a szeretet és kegyeletes ragaszkodás él szívemben a város iránt, s büszkeséggel tartom magam újhelyi magyar embernek nevezetelni."

E gondolatok jegyében adom át a szobrot, Önökkel együtt tisztelegve Kossuth Lajos alakja előtt.

A falvakban fél évig is eltartott a forradalom

1956 a vidéki Magyarországon

Ahogy egyre kevesebben vannak köztünk az élő emlékezők, október 23-a úgy válik mind inkább protokolláris ünneppé. Pedig 1956 története még korántsem lezárt történelem: a Vidék forradalma címen az év végén boltokba kerülő tanulmánykötet több, a széles közönség előtt eddig ismeretlen tényről is lerántja a leplet. Eloszlatja például azt a tévhitet, hogy az ország települései csupán rezonáltak a fővárosi eseményekre: a vidék forradalmának nagyon is önálló története, belső logikája volt. A többéves kutatómunka alapján kiderült, hogy országszerte felkészültek az emberek, hogy akár partizánakciókkal is megvédjék a kivívt, új rendszert. S amiről máig csak a helyiek tudtak: vidéken nem csupán egy hónapig tartott a forradalom; volt ahol még 1957 márciusában is a forradalmi bizottságok irányították az életet.

A főváros és néhány nagyváros eseményei évtizedekre elhomályosították a falvak, a kistelepülések részvételét az 1956-os forradalomban. Az öt év kutatómunkáját összefogó Vidék forradalma című kötetből azonban egyértelműen kiderül, hogy a kisebb városokban, településeken élők szintén nagymértékben kivették a részüket a forradalmi eseményekből. A megjelenés előtt álló könyv több eddig ismeretlen adatot is feltár a vidéki Magyarország forradalmi részvételéről, amelyekről Szokolczi Attila történész, az '56-os Intézet munkatársa, a kötet szerkesztője adott exkluzív interjút.

Hogy 1956 októberében vidéken is forrongott a hangulat, arra jó példa az a Bács-Kiskun megyei tüntetés is, amelyet épp október 23-ára szerveztek az erőszakos tagosítások ellen. Az egybeesés természetesen a véletlen műve, ám tény, hogy akkoriban korántsem voltak mindennaposnak nevezhetők a hasonló megmozdulások.

A történész elmondása szerint gyakorlatilag nem volt olyan szeglete az országnak, amely kimaradt volna az '56-os eseményekből: legalább egy szimpátiatüntetést mindenütt tartottak. A főbb centrumokká – a főváros mellett – azok a nagyvárosok váltak, amelyekben jelen volt egyrészt a nagyüzemi munkás réteg, az egyetemi diákság, valamint a párton belüli reformer ellenzék. Talán csak ott volt lanyhább a forradalmi tevékenység, ahol e három csoport egyike sem képviseltette magát. Szokolczi Attila ilyennek említette példaként Tolna megyét, ahol a bí-

rósági jegyzőkönyvek és írásos dokumentumok alapján úgy tűnik, hogy némi szimpátia megmozduláson túl az emberek inkább szüneteléssel voltak elfoglalva. Ugyanakkor olyan jelek is vannak, amelyek azt sejtetik, hogy azért van a történészeknek kevés Tolna megyei ügyről tudomásuk, mert a szekszárdi Megyei Bíróság a forradalom leverését követően egyszerűen elszabotálta a megtorlást. Ha pedig nincs tárgyalás, kutatható dokumentum se igen akad...

Vidéken tehát helyben volt a forradalom gyökere, nem csupán átragadt a budapesti lelkesültség, hanem helyi előzmények és az elégedetlenség vezetett a kitöréshez. Ugyanakkor a falusi forradalmakat egyfajta megkérdésesség jellemezte. Ennek fő oka, hogy nagyon sokan ingáztak a környező nagyvárosokba. Ezek az emberek itt vettek részt a megmozdulásokban, majd amikor hétvégére haza mentek, otthon is forradalmi lobogót bontottak. A helyi, kisközösségi forradalmak így többnyire hétvégére, október 27-ére és 28-ára összpontosultak.

Szokolczi Attila elmondása szerint az események többnyire békésen, különösebb ellenállás nélkül zajlottak le. A falvakban ugyanis nem állomásozott hadsereg, rendőrőrs sem nagyon volt, legfeljebb körzeti megbízott, aki vagy csatlakozott az emberekhez, vagy elmenekült a tanácselnökkel együtt. A hétfői tüntetéseket követő demokratikus népgyűléseken választották meg a település új vezetőit. A forradalmi tanácsnak vagy nemzeti bizottságnak nevezett testületek csatlakoztak a közeli nagyvárosban megfogalmazott petíciókhoz kiegészítve azt saját követeléseikkel. A hatalomátvétel után az emberek visszavitték az iskolába a keresztet, aztán hétfőn folytatták megszokott életüket, az őszi mezőgazdasági munkákkal.

A vidék egyértelmű csatlakozásának köszönhetően megindultak az élelmi-szerszállítmányok a fővárosba, amelyek még november 4-e, a szovjet megszállás után is rendszeresen érkeztek egy darabig. Míg a fővárosban gyakorlatilag december 12-ére felőrölték az ellenállást, a vidéki településeken még hónapokig tartott a forradalom, s nem volt ritka, hogy az elkergetett tanácselnök és emberei csak 1957 márciusában merészkedtek vissza. Addig is meg kellett szervezni a települések életét, az áruellátást, a kommunális ügyeket, ami továbbra is a forradalom napjaiban megválasztott vezetők-re hárult.

Ezek a hónapok azonban már koránt-

sem nevezhetők békésnek a falvak életében: karhatalmisták teherautókkal járták a településeket, s egy-egy akció során gyakorlatilag az egész falut végigverték. Itt aztán nem számított semmi: válogatás nélkül ütlegették az embereket, esetenként még a lojális pártkatonákat sem kímélve.

Az erőszakhullám során többen életüket veszítették, ám az áldozatok számáról nincsenek megbízható adatok. Az orvosok ugyanis jellemzően valami betegséget írtak be a halál okának, hisz akkoriban bűnnek, vagy legalábbis hibának számított például sortűzben meghalni: ilyen esetben nem járt az elhunyt után árvasági segély sem. De nem derül ki az áldozatok száma a bírósági dokumentumokból sem, mivel '57 áprilisáig egyáltalán nem számított bűncselekménynek, ha a karhatalmisták akciója emberéletet is követelt. S még ezt követően is komoly összeköttetésre volt szüksége a gyászoló családnak ahhoz, hogy eljárás induljon. A "büntetés" pedig nem igen hozott számukra elégtételt: a gyilkosok megúszták néhány hónapos, felfüggesztett börtönbüntetéssel.

A hatalom megtorlásait azonban nagyon sokan nem várták meg. Eddig mindössze arról tudtak a történészek, hogy Pécsről a Mecsek környéki erdőkhöz vonultak a forradalomban résztvevő diákok, fiatal munkások, hogy partizánakciókkal védjék meg mindazt, amit a megelőző néhány napban elértek. A mecseki "láthatatlanokhoz" hasonlóan számos városból és faluból kivonultak a férfiak a környező erdőkhöz, nádasokba felkészülve az utóvédharcokra. Volt, hol katonatisztek és a nemzetőrség vezetésével indultak el, fegyvert, élelmiszert vételezve. A legnagyobb ilyen csapat – mintegy ötszáz fő, nehéz fegyverekkel – Sátoraljaújhely környékén rejtőzött el. A harcra történő felkészülés mellett a még nem túl távoli rossz emlékek is szerepet játszottak a tömeges kivonulásban: alig 11 év telt el ugyanis azóta, hogy a második világháború végén bevonuló szovjet csapatok a fiatalság javát málenkij robotra hurcolták.

A novemberi fagyos éjszakák azonban nem kedveztek a harci akcióknak: amerre nem vonult el a "dicsőséges" szovjet hadsereg, előbb utóbb ütközet nélkül hazamentek az emberek. a többiek rövid ellenállás után megadták magukat. A sátoraljaújhelyi zászlóalj november 11-én tette le a fegyvert.

(Localinfo – Nagy Ildikó Emese)

Vasdiplomás orvos Sátoraljaújhelyen

Városunk díszpolgára, a 90 éves dr. Boda F. Pál orvosi diplomája elnyerésének 65 éves jubileuma alkalmából szeptember 8-án a Debreceni Orvostudományi Egyetemen vasdiplomát kapott. Ebből az alkalomból az alábbiakban felidézük gazdag életpályájának főbb állomásait.

Jubilánsunk 1912. szeptember 1-jén Miskolcon született. Szülei földművesek voltak, Szihalomból kerültek a megyeszékhelyre. Hét gyermeket neveltek fel.

Az elemi és középiskolát Miskolcon végezte el, a debreceni egyetemen 1937-ben nyert orvosi diplomát.

Orvosi pályáját a debreceni Gyermek-klinikán kezdte. 1946-ban I. tanárségédi kinevezést nyert. Ugyanott letette a csecsemő és gyermek szakorvosi vizsgát is.

Többszöri katonai behívás után 1944-ben a szovjet fronton szolgált orvos-hadnagyként. 1945-ben Bajorországban esett amerikai fogságba. 1946-ban került haza.

Hazatérése után Mezőkövesden általános orvosként, majd gyermek szakorvosként folytatta praxisát. 1951-ben osztályvezető főorvosnak nevezték ki Szikszóra.

Sátoraljaújhelybe 1952. január 1-jén került, ahol vezetése alatt indították be a csecsemő- és gyermekosztályt.

65 éves korában vonult nyugdíjba, de 1999-ig tehát 85 éves koráig a kórház Véraladó állomásán dolgozott napi 4 órában. Máig megtartotta kapcsolatát a kórházzal: a kórház centenáriumi évkönyvének megjelentetésével kapcsolatban végez anyaggyűjtő munkát a szerkesztőségben.

Életében az orvosi hivatás mellett a sport volt a legfontosabb. Azt vallotta, hogy a betegségeket a test edzésével lehet megelőzni. Ő maga mutatta a példát:

diákként atletizált. 1936-ban az országos tízpróba bajnokságon második lett. Ezen túl teniszezett (ezt oktatta is), lovagolt, és még számos sportágat kipróbált, gyakorolt.

Az igazi sportszerelme a sielés lett. Az újhelyi Magas-hegyen a hatvanas években Homonnay Nándorral sibirizist épített ki. Lelkes szervezője volt a síversenyeknek, sok kisgyermeket tanított meg síelni.

A nyolcvanas évek elején az országban egyedülálló sí-tanpályát létesített a kórház mögött felvonóval, villanyvilágítással. Itt is sokáig oktatta az óvodásokat és kisiskolásokat. Manapság is gyakran felmegy a pályára. Már nem tanít, de tanácsait szívesen meghallgatják.

A város közéletében nagy aktivitást tanúsított tanácsagként is. Számos kintünetésben részesült. A "Pro Urbe Sátoraljaújhely", az "Egészségügy Kiváló Dolgozója", A Magyar Köztársaság Érdemes Orvosa", "A Magyar Sportért" kitüntetések tulajdonosa, a díszpolgárság mellett.

Pali bácsit mintegy negyven éve ismerem. Annak idején meglátogattam őt a Magas-hegyen is a sípálya építésénél: épp a betonozás munkáját végezte a sífelvonóhoz. Le is fényképeztem munkája közben.

Szeptember 11-én meglátogattam a lakásán, gratuláltam vasokleveléhez. El-

mondta, hogy egészsége jó, hála főleg génjeinek, de a sportnak, egészséges életmódjának is. Sajnos 18 éve felesége elhunyt, egyedül él.

Büszke két fiára. Az egyik gyermekorvos, a másik villamosmérnök. Nagy örömet okoz neki négy unokája is, akik szinte egyszerre tanultak meg járni és síelni.

Szereti az irodalmat. Kedvencei Jókai és Petőfi voltak, újabban élvezettel olvassa Faludy György Villon-fordításait is. Több verset kívülről tud.

1944 óta rendszeresen vezet naplót a napi eseményekről. Legizgalmasabb részletei bizonyára a háborús évek és 1956 eseményei.



Dr. Boda Pál (jobbról) 1987-ben vette át az arany oklevelet

Örül, hogy a városban libegő, sportcsarnok és uszoda épült. Reméli, hogy ezek igénybevétele felélénkül a városi sportélet.

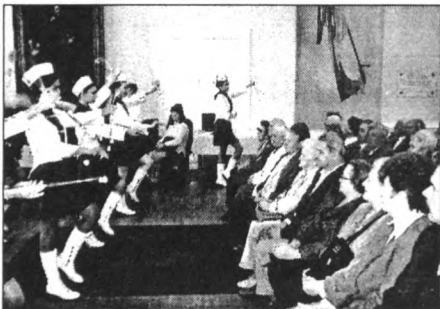
Pali bácsi büszke lehet életpályájára. Sokak nevében is kívánom, hogy még sokáig éljen köztünk, folytatva hasznos tevékenységét. Azt is kívánjuk, hogy öt év múlva nyerje el a rubin oklevelet is!

Petik Rezső

Idősek Világnapja városunkban

A szerdai nap délutánjának kettő óráját megközelítően a városunk házában dísztermébe érkező idősek nagy sürgést-forgást észleltek, annak eredményét ugyan még nem látták. Majdnem kicsinek bizonyult a tekintélyes díszterem az egyre érkező idősek számára.

A Helyi Egyesített Szociális Intézmény nagy szeretettel tett eleget az Idősek Világnapjának, mely október 9-e rendszeresen. S ha már rendez, legyen az emlékezetes szervezés és ellátás tekintetében is. Még arra is vigyáztak, hogy a köszöntőt a város legtekintélyesebb embere, a polgármester mondja. Nem is tévedtek, mert a köszön-



tőt az idősek iránti tisztelet gazdagította, közben még meghatottságot is kicsalt belőlünk, továbbá türelmünket sem vette igénybe.

A beszédet megelőzte a Holdfény mazzorett csoport kétszemes fellépése, továbbá Spinda Csaba és Lőrincz Roland ifjak vers-és novella mondása, majd Hollósvölgyi Máté, felnőtt ifjú ember több versszakos dala, majd a fizikailag nagyon derék állapotához képest piciny hangszerén csodálatos pontossággal, majdnem láthatatlan ujjmozgással szólóztott a gépzene diktálta zene szelvényeként. Minden fellépés ha-

gyott valamilyen pozitív nyomot mindnyájunkban. Felöltött bizony öregségünkben, hogy szép az ifjúság, bár mindenütt ilyen értékesek lennének akármilyen pozitív területen.

Végül köszöntött mindnyájunkat az Egyesített Szociális Intézmény igazgatója Csernai Ferencné, majd beinvitált egy másik helyiségbe, ahol az eleji nagy sürgés-forgás eredménye fogadott mindnyájunkat. Bevezetőként még egy szerény, de kedvesen megformált ajándékot is kaptunk, mely emlékeztetni fog a 2002. évi Idősek Világnapjára, és ezzel térhetünk haza nem kevés élménnyel, és elfeledve egy időre az idős kor rendszeresen megjelenő negatív nyomait.

Köszönet minden közreműködőnek e kedves, szép ünnepségért és a beszállító vállalatnak, mely az anyagiakról gondoskodott. Mindnyájunk nevében mondja:

Firtkó István, nyugdíjas pedagógus

Választásokon innen és túl,

avagy: az idők sajnos változnak...

Nagyszerű és felemelő érzés újhelyinek lenni és a Zemplén kapujában élni. Nem tudom pontosan miért, de számomra egyedülálló módon szép és kedves ez a város. Régen is az volt, amikor még közös szürkeségbe dermedve több évtizedes csipkerózsikaálmát aludta, és most is az - sőt még inkább az - amikor poraiból feltámadva leginkább pezsgés, fejlődés és élet jellemzi az elmúlt négy évet. Tapasztalni az erős és szinte elszakíthatatlan gyökereket, melyekkel ez a patinás múltú, történelmi hangulatot árasztó város és a Zemplén vadregényes hegyei együttesen kapaszkodnak az itt élők szívébe - büszkeséget és öntudatot ad mindazoknak, akiknek az otthon és a szülőföld messze többet jelent a lakóhely üres, száraz fogalmánál.

Ezért is vált szállóigévé kimondva, kimondatlanul sokunk számára történelmünk nagy alakjának, az idén 200 éve született Kossuth Lajosnak egy szívet melegengető mondata: Büszke vagyok arra, hogy magamat újhelyi magyar embernek nevezhetem. Súlyos, mélyreható szavak annak az embernek a szájából, aki mindennél többre tartotta a nemzet felemelkedését és függetlenségét, vagyis a polgári Magyarország létrejöttét. Súlyos és tudatformáló szavak attól a Kossuthtól, aki a nemzet egy sorsfordító pillanatában egy emberként sorakoztatta fel maga mögött az országot. Aki egyszer azt üzenté, hogy elfogvott a regimentje...

A fényes régmúlt és a biztató jelen ellenére tavasz óta valami megváltozott bennem. Április óta valahogy nem sikerül igazán büszkének lennem arra, hogy újhelyi vagyok. Hogy miért? Az országgyűlési választásokon választókerületünkben érthetetlen módon Újhely volt az egyetlen hely, ahol nem a polgári kormány jelöltje kapta a legtöbb szavazatot.

(Olvasói levelek...)



Az a város, amelyik a térségben a legtöbb támogatást kapta az elmúlt négy évben. Az a város, mely a forradalmi hagyományokkal és harcos múlttal rendelkező Zemplén vármegye székhelyeként a XIX. században a térség szellemi, politikai központjává válva fontos részt vállalt a nemzet felemelkedésében. Szeretett városunk a jövő helyett a múltra szavazott. Arra a múltra, mely most tizenkilencezer forintok és száznapos szemfényvesztések köntösébe bújtatva valójában ügynököket, gyengülő forintot, szétvert tüntetéseket, tömeges leváltásokat, pártcenzúrát és termőföld-kiarúsítást hozott vagy hoz számunkra. Felfoghatatlan és elszomorító. Vajon Kossuth Lajos most is büszke lenne városára? Úgy látszik, eltűntek felemelő szavai és nemzetépítő eszméi az emberek lelkéből. Persze nem városunk (ön)tudatos polgárságára gondolok, hanem Újhely lakosságának arra a - sajnos - nagyobbik részére, akik a szelektív látás és hallás igencsak könnyű és hangos csábításának engedve torz szemüvegen át látták és láttatták életünk elmúlt négy esztendejét. Nem látni azt a fejlődést, ami országunkban és oly sok év mozdulatlanosság után végre Újhelyben megindult; nem észrevenni a változásokat, melyek az emberek egy tekintélyes részének a lelkében - határon innen és túl - végbement, több mint mulasztás. Történelmi vétek. Ha a régi-új elvtársakat választók egyszer eltekintettek volna az egymásnak feszülő két világ gyökeresen ellentétes ideológiájától és merték volna objektíven szemlélni a tényeket; akkor vitathatatlan lett volna a Szamosvölgyi Péter nevével fémjelzett jelenlegi városvezetés és az ismét megválasztott parlamenti képviselőnk (mondassék ki a neve: Dr. Hörcsik Richárd) érdeme, melyet a város több évtizedes lemaradásának a ledolgozásával



szereztek.



Ezek a letagadhatatlan, bár sokak által elferdített tények azonban nem sokat nyomtak a választópolgárok képzeletbeli mérlegének a serpenyőjében az igenek és a nemek megmértetésekor. Csábító ígéretek és alantas hazugságok ellenében a nemzeti értékek, érdekek és érzések tudatos vállalására is nemet mondott ez a város; egy sokat emlegetett árok (vagy inkább törésvonal) azon oldalára állva, ahol Újhely szimbolikus és történelmi fényét nem a Kossuth által megálmodott nemzeti felemelkedés és összefogás, hanem egy szegyenletes, letűnt kor alig pislálkozó, ötágú csillaga adja...

Újhely polgárai, újhelyiek! Nemsokára ismét választás elé kerülünk és a tét hasonlóképpen nagy, mint áprilisban. Nemsokára ismét módunk nyílik arra, hogy elkötelezzük magunkat a szeretet és az összefogás erői mellett. Ismét módunk nyílik arra, hogy megmutassuk: tudunk és merünk dönteni azon nemzeti és polgári értékek mellett, melyekért e vidék oly sok szülőtte küzdött egész életén át.

A hely és a név belül kötelez: Kossuth szellemiségének itt élő örököseiként a szabad választás nagyszerűségének és felelősségének teljes tudatában tehetjük le voksunkat egy jobb ügy, a polgári Magyarország mellett.

Hegyköz, Hegyalja, Bodrogek és Sáros patak lakói tavasszal pontosan tudták, mit kellett tenni. Mostanra talán már mi is tudjuk. Ne tévedjünk: hadd lehessen Kossuth Lajos ma is büszke arra, hogy egykor újhelyi magyarnak nevezte magát.

Hulják Péter

Ígéretek és a valóság

Nemrég részt vettem egy kampánygyűlésen, amelyen bemutatkozott Teleki László Cigányügyi Államtitkár, Fazekas Lászlóné, a baloldal polgármesterjelöltje, Dancs Mihály a 3. számú választókerület MSZP-s képviselőjelöltje.

Az elhangzottak megdöbbentettek, hiszen olyan képet festettek az elmúlt 4 évről, mintha semmi nem történt volna.

Felelőtlen ígéretet tettek és, hogy egy példát is mondjak, kijelentették, hogy

(Olvasói levelek...)



novembertől mindenki mehet az erdőbe, és ingyen hordhatja a gallyfát.

Birálták az uszodát, a sportcsarnokot, a libegőt és minden olyan beruházást, mely az elmúlt években megvalósult.

Munkahelyeket ígérnek, és ezzel szemben külföldön nyitnak vállalkozást.

Most arról beszélnek, hogy meg kell menteni a kórházat, ezzel szemben '94-ben is és '98-ban is a megyéhez való le-



adás mellett voksoltak. Olyan kijelentéseket tesznek, miszerint a jelöltek ellenfelek és nem ellenségek, eközben a sárba tipornak.

De az igazsághoz az is hozzátartozik, hogy Fazekasné megígérte, hogy az uszodába ingyen bérletet kaphatnak majd az ő polgármestersége alatt a rászoruló romák.

Márton Mihály

Gondolati összefüggések

Nap-nap után ismét felszínre kerülnek a polgármesteri választások, annak kampánymegnyitói.

Kinek-kinek más a véleménye ezen megnyitókról. Van, aki az igazat tárja fel. Van, aki az ámitásokat hirdeti olyan hévvel, hogy az már elképesztő. Valóban sokat jelent a kampánynyitó színvonala, de ha az már súrolja a jó ízlés határát viszszataszítóvá teszi.

Ilyen volt Fazekasné a "mi Marikánk" kampánynyitója is.

Nem volt tapsológép, viszont volt helyette minden második sorban 2-3 ember, aki helyettesítette a gépet. Minden egyes, hangsúlyozom minden egyes mondat után, mint az őrült verte a kezét rákényszerítve ezzel azt is, aki egy előadó által elmondottakat értékelve a végén szerette volna megtenni azt.

Ez hasonló szituáció mint, amikor a Városháza elé kivonulva az ügynevezett "mi Marikánk" az Ő általuk kijelölt önkormányzati képviselőkkel és néhány gyerekekkel, akiknek a pólójukra a Marika szlogenje volt rányomva álltak az utcán, hogy találkozzanak az emberekkel. Tisztelt képviselőjelölt Hölgyek és Urak, ennél már csak az lett volna mulatságosabb, ha Csizmadia Sándor parádés kocsis Urat megkéri, hogy díszítse fel a hintóját, és abban ült volna egyik szélén Dr. Soós Győző "prominensember", közepén az "Anyánk", akire nagy szüksége van a városnak! - ezt az egyik képviselőjelölt mondta az ünnepségen -, a másik oldalon ült volna Juhász István "prominensember, egy valaki meg tartotta volna a fejük fölött, hogy: "többet ésszel", de kevesebbet ész nélkül.

Így járták volna végig Sátoraljajúhely

(Olvasói levelek...)



utcáit, megállva ünnepeltetve magukat ott, ahol az ott lakó emberek igényelték volna.

Az is nagyon tetszett, amikor Csiha Judit meghívott vendégként elmondta, hogy Ő nem ismeri régen Fazekasné, de a hallottak alapján zengett egy dicshimnusz Marikáról. Gyárfás Ildikó országgyűlési képviselő mondhatni kitett magáért. A "mi Marikánk és az országgyűlési képviselőnk egymás kezét összefonva az ég felé tartották a kezüket, hogy ők együtt mindent megtesznek a "VÁROSÉRT", "NŐ az esély" mutatva az ezt hirdető plakátra.

Hisz a város 12 év óta nem fejlődött, fejlődésként csupán a Penny Market, Kávéház, Drogéria Márk volt megjelölve illetve felsorolva.

Vajon miért nem sorolták fel azokat a nagy beruházásokat, amelyek valóban az utóbbi négy évben folytak a városért, a város lakóinak. Úgy látszik ezek nem méltóak a megemlítésre, helyesebben maguk ellen szólt volna.

Ilyenek például: Sárospatak felől bejövő útszakasz, ami megakadályozza a víz átfolyását áradás esetén, a libegő megépítését, gázhálózat befejezését, a szennyvízcsatorna elkészítését ott, ahol eddig nem volt, uszoda és sportcsarnok építését, utak felújítását, a csatolt településeken végzett munkák stb. EZ MIND SEMMI?, pedig ezek most valósultak meg, amióta Szamosvölgyi Péter a polgármester.

Nem gondolom, hogy az újhelyi emberek zöme ezt nem tudná, és nem értékeli.

Miért jó az a városnak, hogy mire egy polgármester beletanul, mert mindenkinek bele kell tanulnia a munkafolyamat-



ba, az intézkedések sorozataiba, a fel-sőbb szervekkel való kapcsolattartásba akkor "nálunk mindig váltani kell". Miért nem vált Sárospatak, Kisvárda, apró falvak és még hosszasan sorolhatnám a listát.

Azért kedves újhelyi emberek, mert ott értékelték és értékelik a polgármester munkáját és tudják, hogy egy új csak "kezdő lehet a pályán". Nem a politikai hovatartozást, hanem magát az EM-BERT kell értékelni és megbecsülni. Ezt pedig megmutathatják az október 20-án leadott szavazatukkal.

Azt is érdemes átgondolni, amit Dipl. Ing. W. Rambold ügyvezető nyilatkozott, hogy kit javasol polgármesternek, mert Ő csak így látja biztosítottnak, hogy "a munkahelyek megmaradhassanak".

Tehát az a hír, hogyha a tulajdonos számára nem megfelelő polgármester kerül megválasztásra (Fazekasné a botrány miatt) a céget átköltözteti Nagymihályba, ahol már volt is a helyet megnézni. Nekünk ez nem lesz jó, hisz 700 ember kerül az utcára, ennyien dolgoznak a Prec-Cast-ban.

Jó lesz időben tisztán látni, míg nem késő, még nem késtünk le semmiről. Győzzön a józan paraszt ész és azok az emberek, akik e feladat ellátására képesek.

A választás a kezünkben van, tehát éljünk vele, menjünk el minél többen szavazni, hisz a saját érdekünk, a VÁROS érdeke, fejlődése, jövője, jobbrafordulása forog kockán. Demokráciában élünk, használjuk ki, soha ne adjuk fel!

"EMBER KÜZDJ ÉS BÍZVA BÍZ-ZÁL!"

hűségese olvasójuk

Kire szavazzunk?

Három polgármesterjelölt közül kell választanunk 2002. október 20-án. Vegyük sorra:

Laczkó Károly úr egy köztisztviselőként álló ember városunkban, de talán egy kicsit már elhaladt az idő fölötté, és azt a tempót, amit egy város vezetése kíván, nem biztos, hogy bírná.

A másik jelölt Fazekas Lászlóné, aki még a közigazgatásban sosem dolgozott, bár biztos ért el eredményeket a versenyszférában. Egy várost nem ilyen módon kell vezetni. Egy város nem részvénytársaság. Nem lehet mindig, minden gondolatnak a pénz körül forognia, hiszen az egészségügy, az oktatás inkább viszi,

(Olvasói levelek...)



mint hozza a pénzt, de mégis szükség van rá.

A harmadik jelölt Szamosvölgyi Péter, aki az elmúlt négy évben sokat tett a városért, már beletanult ebbe a munkába, kialakultak a kapcsolatai a minisztériumokban, amelyek akkor is működnek, ha éppen MSZP-s kormány van hatalmon.

Az Európai Unió pénzét egyébként is függetlenül a magyarországi politikai viszonyoktól, és ebben óriási lehetősége van Sátoraljajúhelynek. Hörcsik Richárd képviselő úrral és a jelenlegi polgármester kapcsolatainak kihasználásával sok-sok fejlesztés valósítható meg a követke-



ző négy évben.

Az állami pályázatok és támogatások elnyerése pedig továbbra is biztosított, hiszen a miniszterelnök úr is azt mondta, hogy nem tesznek különbséget kormánypárti és ellenzéki önkormányzat között. Ráadásul az elmúlt négy évben kialakított kapcsolatok a minisztériumokban dolgozó köztisztviselőkkel jól működnek. A választások óta elnyert 180 millió Ft támogatásból ez jól látható.

Ezért jó szívvel javaslom az itt élőknek, hogy a folyamatosságra, Szamosvölgyi Péter polgármester úrra szavazzanak.

P.M.

TISZTELT VÁLASZTÓK!

Kérjük Önöket, hogy 2002. október 20-án szavazataikkal támogassák a

Fidesz-Magyar Polgári Párt

Magyar Demokrata Fórum

Magyar Kereszténydemokrata Szövetség

közös listáját!



**MAGYAR
POLGÁRI
PÁRT**



10.000 fő feletti
településeken

2. sorszámú lista

1. Tállai András
2. Hörcsik Richárd
3. Dr. Fónagy János
4. Budai Erzsébet
5. Szabó Gyula

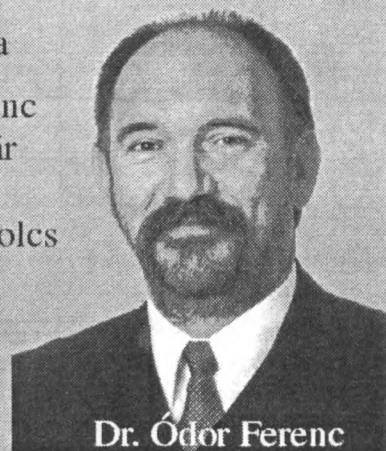
10.000 fő alatti
településeken

4. sorszámú lista

1. Dr. Ódor Ferenc
2. Molnár Oszkár
3. Koncz Ferenc
4. Dr. Sója Szabolcs
5. Török Dezső

FOLYTATJUK

KÖSZÖNJÜK!



Dr. Ódor Ferenc

Károlyfalva, Rudabányácska, Széphalom

A három Újhelyhez tartozó falu jövője kiemelt szerepet kell, hogy kapjon a város fejlesztési programjában. Ezen települések sajátos hagyományait tekintve, valamint fekvésük alapján joggal bízhatnak a jövőben.

De vegyük sorra:

Károlyfalva német kisebbségi településként jól ápolva a múlt örökségét, kiemelt nemzetiségi rendezvények színhelye lehet. A feltételek részben adottak és egy továbbra is jól működő kisebbségi önkormányzat segítségével komoly eredményeket érhetnek el. A beindult nyelvoktatás (felnőtt is) elősegíti a közösség erősítését, a néptánc-csoportok, kórus további léte alapja lehet a későbbi nagy programoknak, rendezvényeknek.

Jó lehetőség a német testvérfalusi kulturális kapcsolat kialakítása, nagyjából azonos méretű településsel.

Nem mindegy természetesen, hogy egy falu külleme milyen. Meg kell csinálni az utakat, csapadékvíz-elvezető árkokat, melyek az évek során feltöltődtek, ki kell építeni a járdát.

Következő település Rudabányácska. A faluban szlovák kisebbségi önkormányzat működik. Ami külön figyelmet érdemel, hogy a nemzetiségi nyelv használata teljesen természetes és napi gyakorlat, úgy tűnik a fiatalabb korosztály is folytatni fogja

ápolását.

A falu kulturális programja a Faluház megépülése után amúgy is bővíthet, ebben még nagy tartalékok vannak.

A település helyek közötti elhelyezkedése, különleges természeti adottságai miatt a készülő tavak okán a Hegyköz gyöngyszeme lehet. Csak idő kérdése, hogy mikor fedezik fel a Nyírségben, Hajdúságban lakó sík vidékhez szokott polgárok és kezdenek építkezni Bányácskán.

Ki kell használni a lehetőségeket: az idegenforgalom, a bakancsos turizmus, vadászturizmus, mind-mind kiaknázandó.

Itt is van tennivaló bőven. Utakat, patakmedret, csapadékvíz-elvezetőket kell építenünk, megoldanunk a vízvezeték kiépítése után a folyamatos problémát jelentő víznyomást, aminek kiküszöbölésére új szivattyú beépítése szükséges.

Jó elképzelés lehet egy kemping kialakítása, amire vállalkozói alapon már komoly lépések történtek.

Tovább kell folytatni az infrastruktúra kiépítését. Ennek érdekében a mobiltelefon és kábeltelevíziós társaságokkal felvettük a kapcsolatot.

Széphalomban a Kazinczy-emlékcsarnok, a Kazinczy-kert, a sírok mind-mind látogatók ezreit hozzák Zemplénbe. Az ebben rejlő lehetőségeket ki kell használni. Erre alapozva konferenciákat, ifjúsági találkozó-

kat lehet szervezni.

A falu neve több mint tízmillió ember számára közismert, ezért a települést olyanná kell tenni, hogy egy idegen számára tetszetős, mondhatni impozáns legyen.

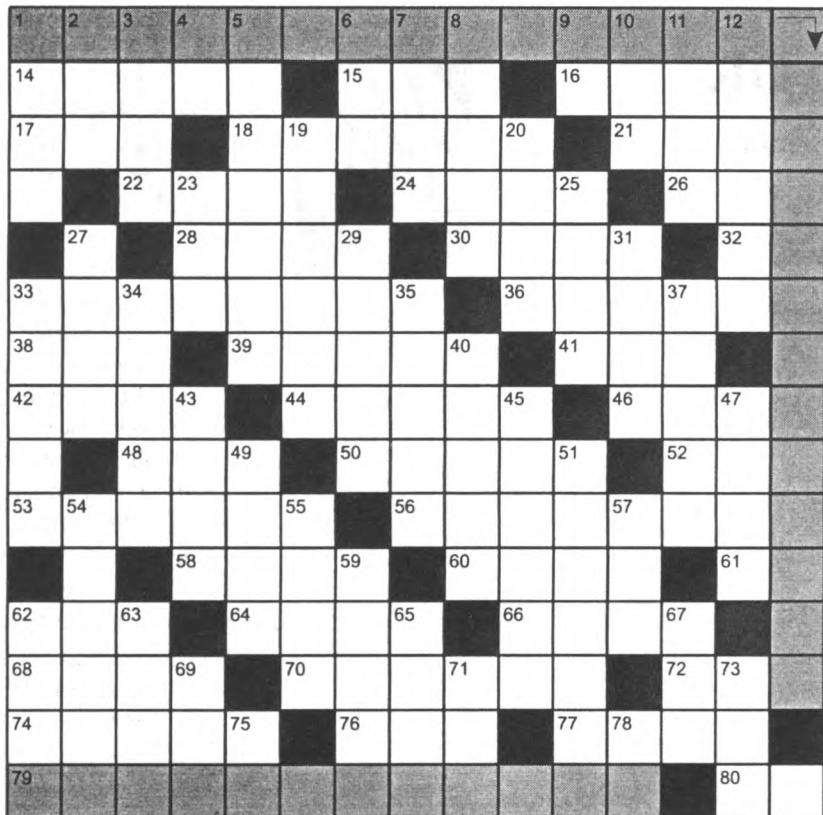
Hasznosítani kell tehát a Kossuth kertet, a református egyház elképzelése alapján egy olyan konferenciaközpont megépítésével, ami nemcsak befogad, hanem kiszolgál, a falu számára igénybe vehető munkahelyeket is ad. Tovább kell fejleszteni a közvilágítást, a bizony sokszor rossz állapotban lévő utakat helyre kell állítanunk, a vízrendezést meg kell oldani.

Összefoglalva: a három faluban a víz, villany, telefon, gáz- és szennyvízhálózat kiépítésével megteremtődtek a fejlődés feltételei.

A következő lépést együtt, közösen kell megtennünk, mert már van mire alapoznunk. Igenis ismertté kell tenni a három településünket, akár közös programként ki ajánlani, mert nem beszéltem még a gasztronómiai különlegességekről, a vadászturizmus lehetőségeiről, amelyet egy csoportba fűzve többnapos programként tudnánk hirdetni.

Merjünk bátran, nagyleptékben gondolkodni, mert falvaink megérdemlik azt a megbecsülést, ami nekik kijár.

Szamosvölgyi Péter



Vízszintes

I. A megfejtés első része 14. Buliba 15. Prémes nyakbavaló 16. Súlymér-
ték 17. Tábla közepe 18. Fanyar 21. Vissza, illusztráció 22. Szájú 24. Létező
26. Pici 28. Női név 30. Sz.igazolványban szerepel 32. Étélizesítő 33. Egymás
után elmondta 36. Fokhagyma darab 38. A közepén illik! 39. A csattanó 41.
Kamionon lévő jelzés 42. Darab 44. Áramerősség 46. Energiák 48. Ásó ke-
verve! 50. Behasít 52. Időmérő 53. Léteznie 56. Veknit 58. Vissza, trappol 60.
Vissza, született 61. Gimitlen! 62. Marika fele! 64. Apró, hajas bőrön lévő
élősködő 66. Terület, övezet (tud. nyelv) 68. Tisztított 70. Pólyát, gúzt 72.
Össze vissza hág! 74. A szerelem istene 76. Névnaphban van! 77. Angol mér-
tékegység **79. A megfejtés második része** 80. Műág közepe!

Kedves rejtvényfejtők!

Előző lapszámunkban az önkormányzati képviselő-választás miatt helyhiány miatt nem volt lehetőség a közkezdelt rejtvény megjelentetésére, de ezt most pótoljuk. Jó időöltést és jó szórakozást!

Újabb rejtvényünk:

A rendőr focimeccset néz a TV - ben, a felesége pedig a konyhában főz. Egyszer csak hallja az asszony, hogy a férje óriási ordításban tör ki:

- Góóól, góóól, góóól!

Tíz másodperc múlva újra ordibálást hall:

- Góóól, góóól, góóól!

Bemegy a férjéhez, s megkérdi:

- Na' Béla, ki rúgta a gólokat?

A választ a vízszintes 1. és a függőleges 16-os sorokban olvashatják.

A helyes megfejtések beküldői közül kisorsolt szerencsés, ajándékot kap.

A megfejtés beküldési határideje: 2002. november 15.

Függőleges

1. A figura 2. Szába közepe 3. Női név 4. Üres láb! 5. Sakk időmérő 6. Üres tubus! 7. Francia női név 8. Nauru fővárosa 9. A szélein lóg! 10. Menyasszony 11. Pólus 12. Hidegtál 19. Földrészt 20. Palack 23. Kevert jód! 25. Nadrágszíjat 27. Alkalmos 29. A lehullott falevél 31. Az öt tavak egyike az USA-ban 33. Eltaszít 34. Akadály nélkül 35. Szaggatok 37. Hibaüzenet számítógépen 40. Kacag 43. Dobozt kinyit 45. Leveshez készül 47. Vén 49. Igyekszik 51. Az autóban szikrázik! 54. Ilyen 55. Mennyek 57. Eleje! 59. Artéria 62. Vissza, dobja 63. Lenti helyről 65. Sújtva, csapva 67. Adásra páratlan betűi 69. Félig tartsa! 71. Oxigénpalackban van! 73. Zavart düh! 75. Izma közepe! 78. Arzén, Yttrium

Kedves rejtvényfejtők!

A rejtvény megfejtését erre a szelvényre szíveskedjenek ráírni, majd azt borítékba helyezve, vagy postai levelezőlapra ráragasztva, vagy egyszerűen a szerkesztőség postaládájába bedobva juttassák el hozzánk!

A megfejtés szövege:

**ÚJHELYI
KÖRKÉP**
Rejtvény
szelvény
2002 * 10

HIRDETÉSI SZELVÉNY 2002/10.

Kérem hogy az alábbi lakossági apróhirdetésem az Újhelyi Körkép következő számában megjelentetni szíveskedjenek:

A hirdetés szövege:.....

.....

.....

Kérjük a fenti sorokat NYOMTATOTT NAGYBETŰKKEL kitölteni, és szerkesztőségünk címére személyesen, vagy postai úton eljuttatni, és az Ön lakossági apróhirdetését 20 szögig az ÚJHELYI KÖRKÉP hasábjain ingyen megjelentetjük.

Címünk: 3980 Sátoraljaújhely, Színház köz 4.

**ÚJHELYI
KÖRKÉP**

SÁTORALJAÚJHELY VÁROS
KÖZÉLETI LAPJA

Főszerkesztő: Ujj Péter

Kiadja:

Sátoraljaújhely Város Önkormányzata

Felelős kiadó:

Sátoraljaújhely Város Önkormányzata

Szerkesztőség:

3980 Sátoraljaújhely, Színház köz 4.

Telefon/Fax/üzenetrögzítő: 47/324-771;

Telefon: 47/521-113; 30/9987-015

E-mail: ujhelyikorkep@mailbox.hu

Internet: http://web.axelero.hu/ujj123

Készült:

a Sárospataki Nyomda Kft.
nyomdaüzemében

Sárospatak, Comenius u. 8.

Telefon: 47/311-154

Felelős vezető: Derda László

Megjelenik havonta 1500 példányban

Előfizethető a szerkesztőségben.

HU ISSN 0238-6712

Megújult az Egon.gyaloglo.hu

Új email motor hajtja az Egont, amely egyike a legrégebb ideje üzemből lévő hazai ingyenes levelezőrendszereknek. A magyar tulajdonú távközlési és informatikai cég, a Guards RT megállapodást kötött a szintén hazai magántulajdonban lévő, webmail és adserver technológiát fejlesztő Mail Hungary Kft-vel. Az együttműködés eredményeképpen a Guards az Egon ingyenes levelezőrendszeréhez a továbbiakban a Mail Hungary technológiáját licenc-szeli.

Többek között a leglátogatottabb chat site-ról, is ismert Guards továbbra is a Média Gyalogló portfolióban működteti közkezdelt levelezőrendszerét.

Vitéz Norbert, a Guards RT. informatikai üzletágvezetője a következőket mondta a kooperációról: "A Mail Hungary technológiájával egy stabilan fejlődő és az egyik legtöbb szolgáltatással rendelkező levelezőrendszert tudjuk biztosítani az Egon márkához továbbra is hű felhasználóknak. Ezzel a megállapodással a színvonal mellett biztonságos, vírusvédelemmel is ellátott megoldást bocsátunk közel 30.000 levelezőnk rendelkezésére."

A Mail Hungary Kft. ügyvezetője, Fodor Géza mindezekhez az alábbiakat tette hozzá: "Megtiszteltetés, hogy az igazán patinás Egon.gyaloglo.hu márka kiszolgálására bennünket kértek fel. Az email alkalmazásslátogatás, mint az egyik legalapvetőbb internetes üzem bonyolult és felelősségteljes munka. Hisszük, hogy a megoldásunkkal a Guards RT szintű elégedett partnerünk lesz, mint az általunk üzemeltetett közel félezer rendszerben levelező ügyfelünk mintegy 40.000 felhasználója, illetve a Mailbox címmel email-ezők több mint 120.000-es tábora."

SMS értesítés emailekről

Új szolgáltatással gazdagodott a MailBox ingyenes levelezőrendszer. A levelek érkezéséről a felhasználók SMS-ben is értesülhetnek. Érdekessége a megoldásnak, hogy egyes értesítések mellett összesítő üzenet is rendelhető, azaz a rendszer meghatározott időpontban a beérkezett leveleknek csak a darabszámát közli a felhasználóval. Ez a típusú beállítás előnyös azoknak a levelezőknek, akik több tucat levelet kapnak naponta, hiszen a nagy forgalom miatt így nem fogy el az SMS értesítésre fordítható kvóta. A szolgáltatás ugyanis nem ingyenes, annak díját a végfelhasználók fizetik értéknövelt SMS-eken keresztül. Az eddig alkalmazott levéltovábbítási gyakorlattól eltérően a MailBox rendszeréből nem csak azok kaphatnak SMS értesítést email érkezésekor, akik rendelkeznek mobil internetes előfizetéssel, hanem azok is, akik előfizetett kártyákkal üzemeltetik mobiltelefonjaikat. A szolgáltatást az előfizetéses Westel és Pannon mobilosok mellett jelenleg csak a Westel Domino, és a Pannon Praktikum ügyfelek vehetik igénybe, várhatóan azonban a Vodafone (előfizetéses és VitaMax ügyfelek is) és az újdonságnak számító Matáv SMS felhasználók is hamarosan lehetőséget kapnak a regisztrálásra és. A Mail Hungary az SMS értesítést nem csak a MailBox levelezőben, hanem más, alkalmazásslátogatási (ASP) modellben üzemeltetett webmail rendszereiben is biztosítja több mint 190.000 felhasználó részére. Az email SMS értesítés díjköteles. A MailBox-ot fenntartó Mail Hungary Kft. a szolgáltatást a MetaSMS Kft.-vel közösen üzemelteti.

Kollégiumi díj: ötszöröse emelnék

Az oktatási kormányzat a jelenlegi mintegy ötezer forint helyett száz euróra, mai áron számítva körülbelül 24 ezer forintra akarja emelni a kollégiumi díjakat. Almássy Kornél, a Hallgatói Önkormányzatok Országos Konferenciájának elnöke az ötszörös emelést soknak tartja, ezért szeretné megismerni a tárca kollégiumfejlesztési elképzeléseit.

A Hallgatói Önkormányzatok Országos Konferenciájának (HÖÖK) elnöke, Almássy Kornél elmondta: többek között szeretnék megtudni, hogy a befektetői tőke bevonásával létesítendő új kollégiumi férőhelyek milyen szolgáltatásokkal járnának együtt, pontosan mekkora anyagi ráfordításokat igényelne a befektetés, és készülnék-e ehhez közgazdasági háttérszámítások. A szervezet elnöke a mostani ötezer forinthez képest a havi száz eurót soknak tartja. Mint mondta: jelenleg Budapesten két hallgató ötvenezer forint

tért egy teljes lakást is bérelhet. Ezért arra is kíváncsiak, hogy a minisztériumi elképzelés milyen mértékben szabaddítja el az albérletek árát. Almássy Kornél úgy véli, hogy a befektetői tőke bevonása mellett is folytatni kellene az állami és a szociális kollégiumépítési programot.

Az Oktatási Minisztérium magántőkét vonna be a kollégiumi fejlesztésekbe, emellett 100 euróra - mai áron 24 ezer forintra - emelik a térítési díjakat. Közleményük szerint "ez a terv az esélyegyenlőség és az igazságosság követelményeinek is megfelel, mert nem tartható fenn az a helyzet, hogy akinek nem jut kollégiumi férőhely, ma nagyszágrendekkel drágább albérletbe kényszerül." A kollégiumi hozzájárulás ma mintegy ötezer forintba kerül. Aki ma nem kap kollégiumot, az 3300 forint lakhatási támogatásban részesülhet. A kormányzat ezt az összeget a ciklus végére több mint száz százalékkal emelné.

(Magyar Nemzet)

Márai Sándor: (Füves könyv)
Az élet értékéről

Az életnek értéket csak a szolgálat adhat, amellyel az emberek ügye felé fordulunk. Ez kissé szigorúan és általánosan hangzik, de ez az egyetlen igazság, melyet minden következménnyel megismertem. Senki nem ülhet a virágos réten, mint Ferdinánd, a bika, s nem szagolhatja büntetlenül a szép virágokat. Ember vagy, tehát embermódra és az emberek között kell élned.

Embermódra élsz, ha igazságosan élsz. Ha minden cselekedeted és szavad alján a szándék van: nem ártani az embereknek. Ha megkísérled – feltűnés és hiú szerep nélkül – segíteni az embereknek. Néha csak azzal, hogy nem hallgatod el az egyszerű igazságokat. Néha csak azzal, hogy nem mondasz tovább, amit mások hazudnak. Néha csak azzal, hogy nem mondasz igent, mikor mindenki kiabál: "Igen, igen!" Egy életen át, következetesen, nem beleegyezni abba, ami az emberek hazugsága, nagyobb hősiesség, mint alkalmilag hangosan és mellvevegetve tiltakozni ellene.

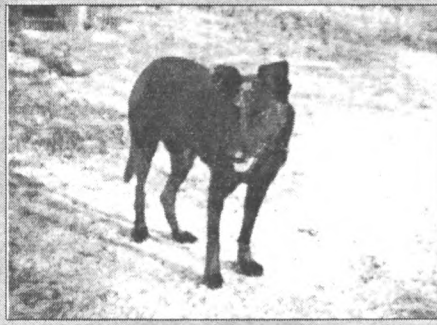
A halálos ágyon csak akkor pihensz nyugodtan, ha mindennap, minden öntudatoddal, az igazságot szolgálod. Néha nagyon egyszerű és kicsinyes az igazság. De te ne válogass! Ennyi az élet értéke.

Október 14.: Az állatok világnapja

Az állatok világnapja alkalmából a kutyaotthon lakói szeretettel köszöntik a kedves olvasókat, s egyúttal szívből köszönik az adományozók támogatását.



Jimmy: Rossz emberek megverték, de gondozóimban már megbízom. Vörös-barnás, fiatal fiú jó házőrző lenne.



Black: Szeretek labdázni, várom, hogy csatlakozz! Fiatal fekete hölgykutya várja gazdáját.



Negró: Jóképű, fekete fiatalember vagyok, ha elvinnél vigyáznék rád.



Tigris: Csíkos bundás fiatal lány vagyok, ugrásra készen várom gazdimat.



Paja: Öregfiú létemre is őrizném a házad, ha néha megsimogatnád a fejem.



Bogi: "Nyugdíjas hölgy", nyugdíjas gazdira vágyik.



Tigi: A bundám boxer, a pofim foxi, ha tetszem szívesen követnélek bárhová.



Marci: Cicákat kedvelő, bernáthegyi jellegű kutyas, ifjú gazdit keres.



Roxi: Elegáns, ivartalanított Akita hölgykutyas játékos gazdit keres.



Dorka: Mozcékony, fiatal lánykutya várja kis gazdáját.



Csibi: Most egy kicsit fáj a lábam, de nálad gyorsan meggyógyulnék. Tacsi jellegű kislánykutya rád vár.



Saci: Mozcékony, éber fehér lánykutya vagyok, és imádom a cicákat.

Labdarúgás

NB III. Tisza csoport

Sátoraljaújhelyi TK – Tuzsér 4-0 (2-0)

Sátoraljaújhely, 2002. 08. 31.

350 néző, vezette: Orosz.

STK: Mata-Szoták, Ocsenás, Bodnár, Dókus-Janikó, Szabó S., Tokár (Csáki), Barna-Juhász (Tóth), Trembulyák (Paronai). Edző: Zsófi József.

Gólszerzők: Juhász 2 (2.,32.p), Janikó (70.p), Szabó (75.p).

Jók: Dókus, Ocsenás, Janikó, Szabó, Juhász.

Kiállítás: Bodnár (87.p), Spekker (87.p).

NB III Tisza csoport

Mádi FC – Sátoraljaújhelyi TK 0-2 (0-1)

Mád, 2002. szeptember 22.

200 néző, vezette: Bendik.

STK: Mata-Szoták, Ocsenás, Dókus, Janikó-Szabó (Csáki), Juhász, Barna, Ablonci (Tokár) – Trembulyák, Pothurszky (Tóth). Edző: Zsófi József.

Gólszerzők: Trembulyák (33.p), Juhász (85.p), Tizenegyesből.

Jók: Ocsenás, Dókus, Janikó, Trembulyák, Barna.

Vélemények: Oláh Ferenc: "Folytatódott a hagyomány; Megint az Újhely

Zsófi József: "Több balszerencsés mérkőzés után végre kijött a lépés, és ilyen arányban is magabiztosan nyertünk."

Révész Csaba: "A korai gól meghatározta a mérkőzés alakulását. Gratulálok az újhelyi csapatnak."

Statisztika:

STK-Tuzsér

Kimaradt gólhelyzet: 2

Lövés kapura: 44

Lövés fölé, mellé: 65

Szöglet: 35

Szabálytalanság: 157

Sárga lap: 22

Piros lap: 11

Engelbert Zsolt

nyert.

Zsófi József: küzdelmes mérkőzésen jól játszottunk, ezért megérdemelten nyertünk.

Szerdahelyi István: Okos, taktikus játékkal magabiztos győzelem a formájában visszaesett hazai csapat ellen. Öröm volt nézni a nagyszerűen működő csapat egységet; remekül segítettek egymásnak. Nagy élmény volt a majdnem hazai környezetet biztosító újhelyi szurkolósergnek az erőtől duzzadó, laza, könnyed stílusban, a szó igazi értelmében "játészó" focistákat látni.

Petik Rezső

1956 m "Kegyeleti futóverseny"

Október 23-án 9 órakor Kegyeleti futóversenyt rendeznek a Városi Uszoda - Balassi út - Városliget - Sportcsarnok útvonalon.

Az első helyezett érem és Trambulin bankkártya, a második és harmadik helyezett érem és póló jutalomban, és valamennyi résztvevő ajándékban részesül.

Röplabda

A Sátoraljaújhely Röplabda Klub értesíti a tisztelt szurkolóit, hogy a Magyar Nemzeti Bajnokságban szereplő csapatait / anyagi háttér hiányában nem tudta benevezni a 2002-2003 októberében induló bajnokságban.

A Röplabda Klub további sorsáról a médiákon keresztül értesítjük a város sportját szerető polgárokat.

Kormány Pál, ügyvezető elnök

"Tüzes hírek"

Az elmúlt egy hónapban, azaz augusztus 14-től szeptember 15-ig 1 esetben vaklármához, 17 tüzesethez és 3 műszaki mentéshez riasztották a sátoraljaújhelyi tűzoltókat, 2 alkalommal kapunk téves jelzést. A sátoraljaújhelyi szeméttelen 6 esetben gyulladtak fel a lángok. Ezen időszakban egy szomorú, halálos kimenetelű eset történt:

- Augusztus 16-án az éjszakai órák-

ban Ricsén egy lakóház szobájában égett egy heverő szivacsbetéte, ruhaneműk, ágytakaró, ágyneműtartóban ágyneműk. A tüzet 1 vízsugárral oltották el. A tüzeset következtében egy idős férfi füstmérgezés következtében életét veszítette. A tüzet feltehetően elektromos áram okozta.

Két esetben a tűzhelyre tett étel égett oda. Szerencsére a tűz nem terjedt tovább.

Kérjük, hogy ne hagyják az ételt a bekapcsolt állapotú tűzhelyen, mert ilyen esetekből komolyabb tüzek is

NB III Tisza csoport

Sátoraljaújhelyi TK – Vásárosnamény 5-0 (4-0)

Sátoraljaújhely, 2002. szeptember 14.

350 néző, vezette: Berettyán.

STK: Mata-Szoták, Ocsenás, Tokár, Janikó-Szabó, Juhász, Barna, Ablonci (Tóth, 77.p)-Trembulyák (Csáki,77.p), Pothurszky (Paronai,70.p). Edző: Zsófi József.

Gólszerzők: Pothurszky 2 (8.,41.p), Ablonci (34.p), Juhász (35.p), Trembulyák (76.p).

Jók: Janikó, Szabó, Tokár, Pothurszky, Trembulyák, Barna.

Végig nagy hazai mezőnyfölény sok kimaradt helyzettel.

Statisztika:

STK-Vásárosnamény

Kimaradt gólhelyzet: 113

Lövés kapura: 125

Lövés, fejes fölé, mellé: 129

Szöglet: 106

Szabálytalanság: 155

Sárga lap: 21

Petik Rezső

SAKK

Sátoraljaújhelyi TK – Szerencs 5,5 – 6,5
Sátoraljaújhely, 2002. október 6. Versenybíró: Sütő Gábor.

STK: 1. Isépy József (vendég), 2. Kokot Gábor, 3. Suhaj Gábor, 4. Vakles György, 5. Tánzos Gábor, 6. Tomori Attila, 7. Lukács András, 8. B. Tóth László, 9. Tóth Ferenc, 10. Balla József, 11. Lőrincz Gábor (ifj), 12. Kállay Dávid (ifj).

Győztek: Isépy, B. Tóth, Tóth F., Balla. Döntetlent értek el: Kokot, Lukács, Lőrincz.

Vereség alacsonyabb átlag értékszámú ellenféltől a felső táblások gyenge teljesítményével.

Teljesítménylista: 1. Isépy, 3,2 - 2. B. Tóth 2,5 - 3. Tóth F. 2,4 - 4. Balla 2,3 - 5. Kokot 2,1 - 6. Lukács 1,6 - 7. Lőrincz 1,2 - 8. Suhaj 1, - 9. Vakles 1, - 10. Tánzos 0,8 - 11. Tomori 0,7 - 12. Kállay 0,1

Petik Rezső

keletkezhetnek!

Tűz esetén hívják a 105-ös segélykérő számunkat, és ne feledjék ÖNÖKÉRT HA KELL, TŰZBE MEGYÜNK!

Bodnár Attila



Rudabányácskán Kis Gábornak jól kezdődött a tanév, mert első horgászatjával egy 5,25 kg-os csukát fogott a falu szélén lévő tóban. A csukának nem ez a véleménye... Fotó: Kozma István



A fatolvajok a hideg beköszöntével újra megkezdték működésüket Fotó: Kozma István



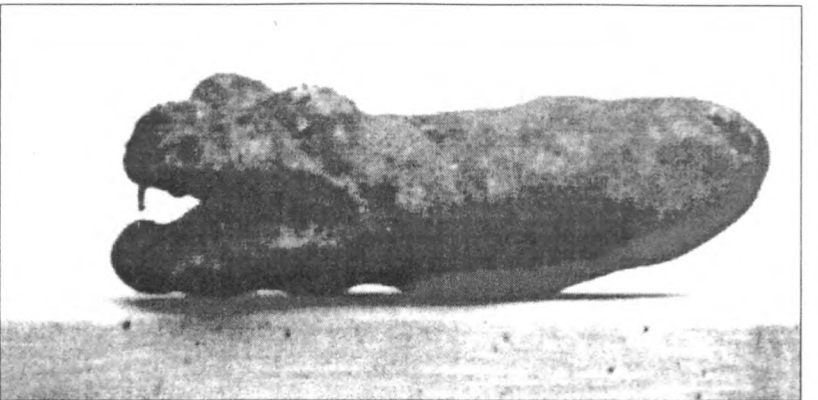
A Trabant-szalonból energiatakarékos járművet a kispénzű embereknek! Fotó: Kozma István

SRDEČNE VITAME UČASTNIKOV STRE
ZERETETTEL KÖSZÖNTJÜK A TALÁLKOZÓ



Szeptemberi Mária-napi dalostalálkozót tartottak Rudabányácskán. A felújított művelődési házban, mert a görög katolikus pap nem engedélyezte a templomban megrendezni a találkozót, a hat hazai és szlovák együttes magyarul és szlovák nyelven énekelt a nagyszámú közönségnek. A képen a helyi Rozmaring Asszonykórus előtt Szamosvölgyi Péter polgármester nyitotta meg a rendezvényt.

Fotó: Kozma István



Micsurin legújabb remeke, a krokodil-krumpli...

Fotó: Kozma István